

Art.Nr.

5903817901 / 39038099933 /

59038179969 / 3903809986

AusgabeNr.

5903817901_0506

Rev.Nr.

03/12/2025



IXES

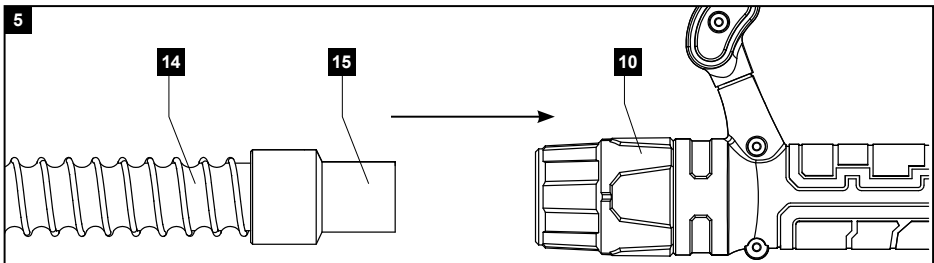
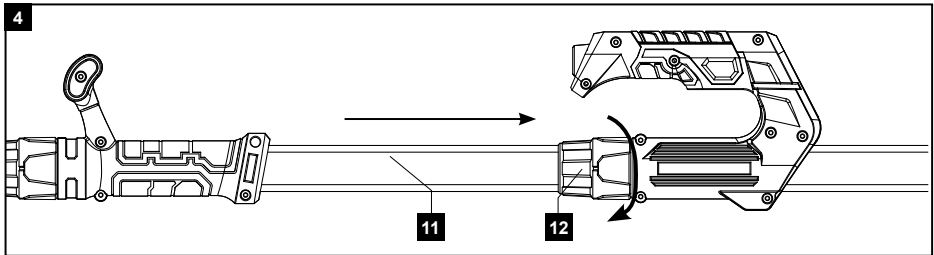
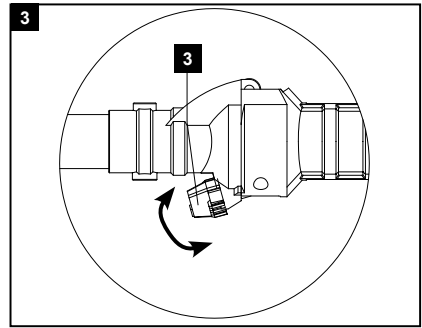
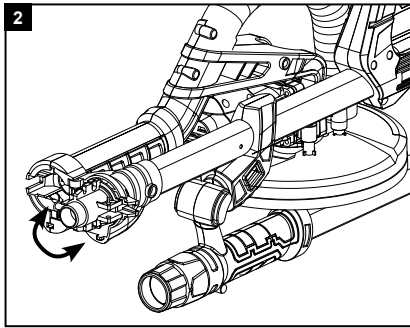
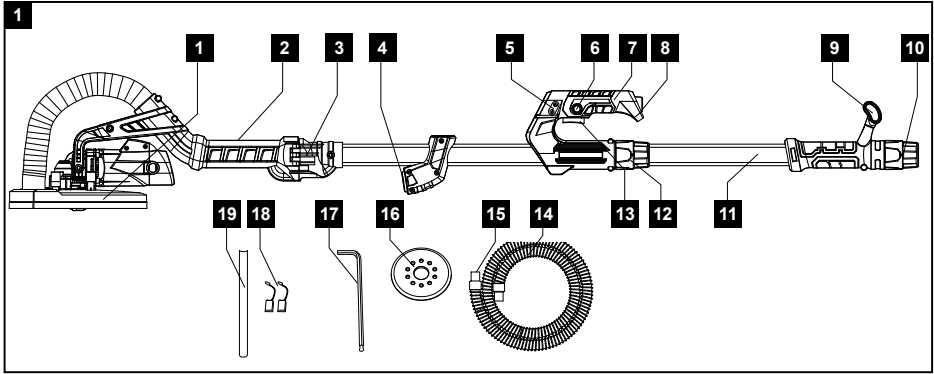


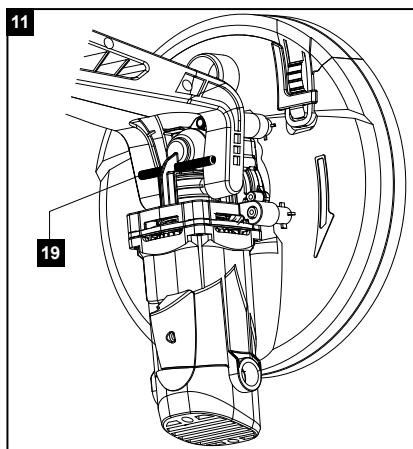
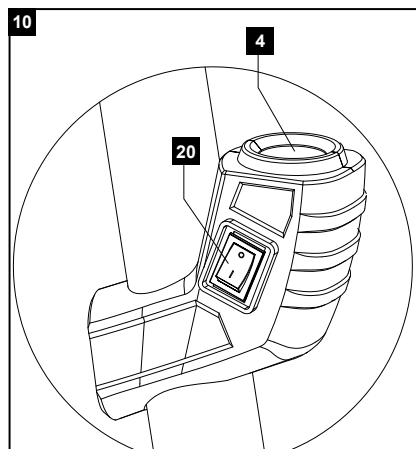
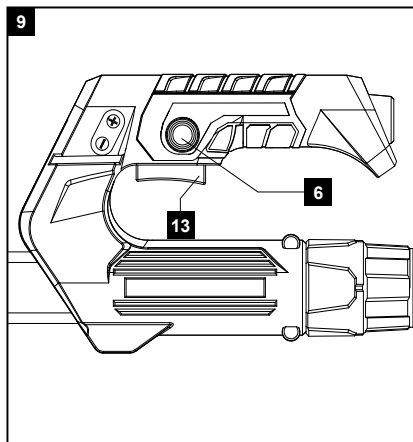
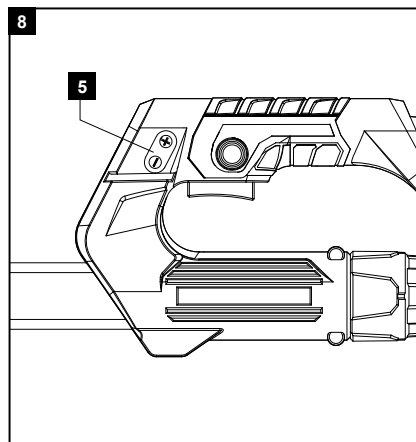
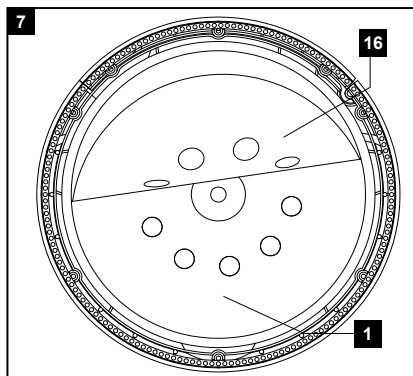
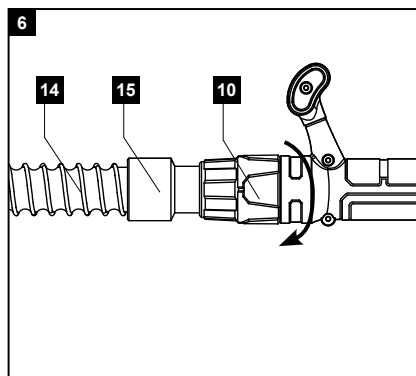
Made in P.R.C.

IX-WS925
DWS90X
DS920X

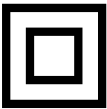


DE	Trockenbauschleifer Originalbetriebsanleitung	5
GB	Drywall grinder Translation of original instruction manual	20
BG	Шлайфмашина за сухо строителство Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	32
GR	Τριβείο γυψοσανίδας Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	46
RO	Şlefuitor pentru zidărie uscată Traducere din manualul de exploatare original	60
RS	Brusilica za suve zidove Prevod originalnog uputstva za upotrebu	73
TR	Kuru malzeme zımpara makinesi Orijinal kullanım talimatı çevirisi	85





Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich!
	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Schutzbrille tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
	Schutzklasse II
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung	7
2.	Gerätebeschreibung	7
3.	Lieferumfang (Abb. 1)	7
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
5.	Sicherheitshinweise	8
6.	Technische Daten	12
7.	Vor Inbetriebnahme	13
8.	Aufbau und Bedienung	13
9.	Reinigung, Wartung und Reparatur	15
10.	Elektrischer Anschluss	15
11.	Aufbewahrung und Transport	16
12.	Entsorgung und Wiederverwertung	16
13.	Fehlerbehebung	17
14.	Konformitätserklärung	100

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung

1. Schleifplatte
2. Vorderer Haltegriff
3. Feststellschraube
4. LED-Licht
5. Einstellung Drehzahl
6. Feststellknopf
7. Hauptgriff
8. Netzkabel
9. Zusätzlicher Handgriff
10. Anschluss für Staubabsaugung
11. Saugrohrverlängerung
12. Anschluss Saugrohrverlängerung
13. EIN / AUS-Schalter
14. Flexibler Saugschlauch
15. Schlauchadapter
16. Schleifpapier
17. Inbusschlüssel
18. Kohlebürsten
19. Splint
20. EIN / AUS-Schalter LED

3. Lieferumfang (Abb. 1)

- 1 Trockenwandschleifer
- 1 Saugschlauch (11)
- 2 Schlauchadapter (12)
- 6 Schleifblätter (16) (verschiedene Körnung)
- 2 Ersatz-Kohlebürsten (18)
- 1 Inbusschlüssel (17)
- 1 Splint (19)

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der bestimmungsgemäße Gebrauch dieses Elektrowerkzeuges umfasst das großflächige Trockenschleifen von Trockenbauwänden zur Vorbereitung vor dem Anstrich oder Tapezieren unter Verwendung geeigneter Schleifblätter.

Für die Bearbeitung von kleinen Flächen sowie Ecken und Kanten ist dieses Elektrowerkzeug nicht geeignet.

Es eignet sich zudem nicht zum Abschleifen von Tapeten und darf nicht zum Nassschleifen eingesetzt werden.

Das Elektrowerkzeug darf nicht als Trenn- oder Schruppschleifer, Polier oder mit Drahtbürsten verwendet werden. Asbesthaltige Materialien dürfen mit diesem Elektrowerkzeug nicht bearbeitet werden.

Dieses Elektrowerkzeug ist ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch bestimmt und darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden.

Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff Elektrowerkzeug bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- #### 3) Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
 - a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.**

Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) **Service**
 - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Sandpapiers Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren oder Trennschleifen:

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Sandpapiers Schleifer.** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie nicht alle folgenden Anweisungen beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren, Lochschneiden und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- d) **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- e) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl.** Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- f) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge.** Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte.

- i) **Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug.** Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen normalerweise in dieser Testzeit.
- j) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- k) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich.** Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- l) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- m) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- n) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

- o) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- p) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- q) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
- r) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen - Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs.

Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs.

Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte und Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.**

Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge gegen das Werkstück prallen und verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu sich zu verhaken. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Kettensägeblatt zum Holzschnitten, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen - Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

- a) **Benutzen Sie Schleifblätter der richtigen Größe und befolgen Sie die Herstellerangaben zur Auswahl der Schleifblätter. Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Verhaken, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.**

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- a) Schließen Sie zum Arbeiten einen Staubsauger an den mitgelieferten Adapter an.
- b) Achtung! Lassen Sie Schleifstäube nicht in die Nähe von offenem Feuer gelangen, Stäube können explosiv sein.
- c) Tragen Sie stets eine Schutzbrille und eine Staubschutzmaske, wenn Sie Schleifarbeiten durchführen, besonders bei Überkopf-Arbeiten und beim Bearbeiten kritischer Materialien! Beim Schleifen bestimmter Materialien (z.B. Bleifarben, manche Holz- und Metallarten) entstehen schädliche oder giftige Stäube.

Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindlicher Personen darstellen.

Hinweise zur Vibration und Geräuschentwicklung

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

1. Verwenden Sie nur einwandfreie Elektrowerkzeuge.
2. Warten und reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig.
3. Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Elektrowerkzeug an.
4. Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.
5. Lassen Sie das Elektrowerkzeug gegebenenfalls überprüfen.
6. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus, wenn es nicht benutzt wird.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- b) Verletzungen und Sachschäden, verursacht durch herumschleudernde Einsatzwerkzeuge, die aufgrund von plötzlicher Beschädigung, Verschleiß oder nicht ordnungsgemäßer Anbringung unerwartet aus/von dem Elektrowerkzeug geschleudert werden.
- c) Verbrennungen und Schnittverletzungen, falls Einsatzwerkzeuge direkt nach dem Gebrauch und/oder mit der bloßen Haut berührt werden.

⚠ WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

6. Technische Daten

Nennspannung	220-240 V~
Nennfrequenz	50 Hz
Leistungsaufnahme	710 W
Nenn Drehzahl (Schwingzahl) n	800 - 1800 min ⁻¹
Spindelgröße	M14
Schleifpapier-Durchmesser	215 mm
Schutzklasse	II
Gewicht	4,9 kg

Schallwerte	
Schalldruckpegel L _{PA}	94,2 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	105,2 dB
Unsicherheit K	3 dB

Hand-Arm-Vibration	
beim Schleifen mit Schleifblatt a _h	5,848 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²

Der angegebene Hand-Arm-Vibrationswert basiert auf Schleifen mit Schleifblatt. Andere Anwendungen können zu anderen Werten führen.

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745-1 und EN 60745-2-3 ermittelt.

Der angegebene Vibrationswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Warnung! Abhängig davon, wie Sie das Elektrowerkzeug einsetzen, können die tatsächlichen Vibrationswerte von dem angegebenen abweichen!

Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Vibrationsbelastungen zu schützen!

Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, also auch Zeitpunkte, zu denen das Elektrowerkzeug ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist!

Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Elektrowerkzeuges und der Werkzeugaufsätze, Warmhalten der Hände, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe!

Tragen Sie einen Gehörschutz.
Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

7. Vor Inbetriebnahme

Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/und Transportsicherungen (falls vorhanden).
Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

- Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Elektrowerkzeug angeliefert wurde.
- Lange Zuleitungen (Verlängerungskabel) sind zu vermeiden.
- Das Elektrowerkzeug nicht in feuchtem oder nassem Raum betreiben.
- Das Elektrowerkzeug darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet) betrieben werden.

8. Aufbau und Bedienung

⚠ Achtung! Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Installation (Abb. 2-3)

- Klappen Sie das Vorder- und Rückteil zusammen und ziehen Sie die Feststellschraube (3) an.

Saugrohrverlängerung montieren (Abb. 4)

Stecken Sie die Saugrohrverlängerung (11) in den Anschluss für die Saugrohrverlängerung (12) und verriegeln Sie diese wie in Abb. 4 gezeigt.

Hinweis: Stellen Sie den Wand- und Deckenschleifer mit der Saugrohrverlängerung (11) so ein, dass Sie damit bequem arbeiten können. Die Maschine kann auch ohne Saugrohrverlängerung verwendet werden.

Schleifpapier

Auswahl

1. Die Körnung des Schleifpapiers wird auf der Rückseite angegeben. Je kleiner die angegebene Nummer ist, desto gröber ist die Körnung.
2. Verwenden Sie Grobkorn-Schleifpapier für grobe Schleifarbeiten und Feinkorn-Schleifpapier zur Endbehandlung. Schleifpapiere mit Aluminiumoxid, Siliziumkarbid oder anderen synthetischen Schleifmitteln sind empfehlenswert.
3. Beginnen Sie mit einer groben Körnung und beenden Sie mit der feinsten Körnung, wenn Sie Schleifpapier mit verschiedenen Körnungen zur Auswahl haben, um ein gutes bzw. glattes Schleifergebnis zu erzielen.

Anbringen und Austauschen

1. Bringen Sie das Schleifpapier (16) mit dem Klettverschluss-Mechanismus an der Schleifplatte (1) an.
2. Richten Sie das Schleifpapier (16) an der Schleifplatte (1) aus und drücken Sie dieses gleichmäßig an.
3. Ziehen Sie das Schleifpapier (16) von der Schleifplatte (1), um dieses gegen ein neues/ anderes austauschen (Abb. 7).

Staubabsaugung

Warnung! Beim Bearbeiten von z. B. bleihaltigen Anstrich können schädliche/giftige Gase entstehen. Diese stellen eine Gefahr sowohl für den Benutzer also auch für in der Nähe befindliche Personen dar!

Verwenden Sie dieses Elektrowerkzeug deshalb nur mit einer Staubabsaugvorrichtung und schützen Sie sich und andere Personen im Arbeitsbereich zusätzlich mit einer geeigneten persönlichen Schutzausrüstung!

Bei der Arbeit mit diesem Elektrowerkzeug entsteht viel Staub. Die Staubabsaugung ist sehr nützlich, um Ihren Arbeitsbereich sauber zu halten.

Eine Absauganlage oder ein Staubsauger können mit dem Absaugschlauch (14), der an den Anschluss für Staubabsaugung angeschlossen wird, verbunden werden.

Stecken Sie den Schlauchadapter (15) in den Anschluss zur Staubabsaugung (10 oder 12) und verriegeln Sie ihn wie in Abb. 5 und 6 gezeigt.

Hinweis: Schließen Sie Ihr Werkzeug an eine Absaugereinheit oder einen Staubsauger an. Dies ermöglicht eine hervorragende Absaugung von Staub und Ablagerungen.
⚠ Achtung! Verwenden Sie unbedingt einen Staubabscheider.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Staubsauger für den Einsatz mit einem Elektrowerkzeug geeignet ist.

Bürstenrand

Der Schleifkopf dieses Elektrowerkzeuges wird von einem Bürstenrand umgeben. Dieser bietet zwei Vorteile:

- Der Bürstenrand ragt über die Schleifplatte (1) hinaus und liegt zuerst auf der zu bearbeitenden Fläche auf. So wird die Schleifplatte parallel zur Arbeitsfläche gebracht, bevor das Einsatzwerkzeug mit der bearbeitenden Fläche in Kontakt kommt. So wird eine sichelförmige Vertiefung durch den Schleifscheibenrand vermieden.
- Darüber hinaus verhindert der Bürstenrand übermäßige Staubentwicklung. Durch die Borsten wird der beim Schleifen entstehende Staub nicht nach außen gebracht, sondern durch das Absaugsystem entsorgt. Stellen Sie vor jeder Arbeit mit diesem Elektrowerkzeug sicher, dass der Bürstenrand intakt ist. Lassen Sie diesen austauschen, falls Sie Beschädigungen oder Verschleiß feststellen.

Anschluss an die Stromversorgung

- Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist. Schalten Sie den Ein-/ Ausschalter (13) vor dem Anschluss an die Stromversorgung zunächst immer in die Ausstellung.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, die den entsprechenden Anforderungen gemäß den technischen Daten entspricht.
- Ihr Elektrowerkzeug ist nun betriebsbereit.

Ein-/Ausschalten

Einschalten:

Ein-/ Ausschalter (13) drücken

Dauerbetrieb: (Abb. 9)

Ein-/ Ausschalter (13) mit Feststellknopf (6) sichern.

Ausschalten:

Ein-/ Ausschalter (13) kurz eindrücken.

Einstellen der Drehzahl (Abb. 8)

Stellen Sie vor Beginn der Arbeit die Drehzahl passend zur Anwendung ein. Verwenden Sie eine niedrige Drehzahl für grobe Schleifarbeiten, erhöhen Sie die Drehzahl für Feinarbeiten.

Verstellen Sie die Drehzahl durch Drücken der Tasten (5).

- Drücken Sie die  Taste, um die Drehzahl zu erhöhen (Abb. 8).
- Drücken Sie die  Taste, um die Drehzahl zu verringern (Abb. 8).

Hinweis: Das Einsatzwerkzeug dreht nach dem Ausschalten nach. Warten Sie ab, bis das Einsatzwerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen.

Schleifen

- Bringen Sie ein geeignetes Schleifblatt (16) an und wählen Sie eine passende Drehzahl.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug sicher an den Griffflächen (2,7) fest und schalten Sie es wie beschrieben ein.
- Warten Sie ab, bis das Einsatzwerkzeug seine volle Arbeitsgeschwindigkeit erreicht hat.
- Führen Sie die Schleifplatte (1) möglichst parallel zur Wand und setzen Sie diese mit dem Bürstenrand (zuerst auf die zu bearbeitende Fläche).
- Üben Sie etwas Druck auf den Schleifkopf (1) aus, um das Einsatzwerkzeug auf die zu bearbeitende Fläche zu bringen.
- Bewegen Sie das Elektrowerkzeug mit gleichmäßigen Bewegungen über die Fläche.

Hinweis: Halten Sie das Elektrowerkzeug nicht zu lange auf einer Stelle, um ungleichmäßige Schleifergebnisse zu vermeiden.

- Heben Sie die Schleifplatte (1) von der zu bearbeitenden Fläche, bevor Sie das Elektrowerkzeug ausschalten.
- Warten Sie ab, bis das Einsatzwerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen.

Deckenschleifen (Abb. 11)

Für Arbeiten im Deckenbereich fixieren Sie den Schleifkopf mittels Splint (19) (im Lieferumfang enthalten) wie in Abbildung 11 dargestellt.

LED-Licht (Abb. 10)

Um einen gut beleuchteten Arbeitsplatz zu gewährleisten, verwenden Sie bei Bedarf die LED-Leuchte (4). Drücken Sie den Schalter (20), um die LED-Leuchte (4) ein- / auszuschalten.

Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Elektrowerkzeug wie beschrieben aus, trennen Sie dieses von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.
2. Reinigen und warten Sie das Elektrowerkzeug wie unten beschrieben und lagern Sie es anschließend sorgfältig.

9. Reinigung, Wartung und Reparatur

Warnung! Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug selbst (z.B. Transport, Aufbau, Umrüst-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten) den Netzstecker aus der Steckdose!

Reinigung

- a) Halten Sie Schutzvorrichtungen, Lüftungsöffnungen und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- b) Wischen Sie das Elektrowerkzeug mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck (max. 3 bar) aus.
- c) Reinigen Sie das Elektrowerkzeug direkt nach jeder Benutzung.
- d) Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile des Gerätes angreifen können. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Wartung

Überprüfen Sie vor und nach jeder Benutzung das Elektrowerkzeug und Zubehörteile (z. B. Einsatzwerkzeuge) auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen.

Schleifplatte, Bürstenrand

Lassen Sie die Schleifplatte (1), und den Bürstenrand bei Beschädigungen oder starkem Verschleiß von einer qualifizierten

fachkraft gegen typgleiche neue austauschen.

Austausch der Netzanschlussleitung

Lassen Sie eine beschädigte Netzanschlussleitung des Elektrowerkzeuges durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.
Verschleißteile*: Kohlebürsten, Schleifteller, Bürstenkopf, Schleifpapier.

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Warnung! Im Inneren des Elektrowerkzeuges befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können! Öffnen Sie das Elektrowerkzeug niemals! Bringen Sie es für weitergehende Wartungsarbeiten zu einer qualifizierten Fachkraft!

10. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig abgeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isola-

tionsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H05VV-F.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220-240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typschildes

11. Aufbewahrung und Transport

1. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug bei Nichtbenutzung an einem trockenen, gut belüfteten Ort außer Reichweite von Kindern, z. B. auf einem hohen Schrank oder einem verschlossenen Ort, auf.
2. Bewahren Sie die das Elektrowerkzeug, Bedienungsanleitung und ggf. Zubehör nach Möglichkeit zusammen in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.
3. Tragen Sie das Elektrowerkzeug stets an den Griffflächen.
4. Verpacken Sie das Elektrowerkzeug zur Vermeidung von Transportschäden oder verwenden Sie die Originalverpackung.
5. Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor Vibrationen und Erschütterungen, insbesondere beim Transport in Fahrzeugen.

12. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und ver-

kauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/ EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

13. Fehlerbehebung

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Elektrowerkzeug startet nicht	Stromversorgung unterbrochen	Stromversorgung durch Anschluss eines andere Elektrowerkzeuges prüfen
	Netzkabel oder Stecker defekt	Prüfung durch Elektrofachkraft
	Sonstiger elektrischer Defekt des Elektrowerkzeuges	Prüfung durch Elektrofachkraft
Elektrowerkzeug hat nicht die volle Leistung	Verlängerungskabel zu lang und/ oder mit zu geringem Querschnitt	Verlängerungskabel mit zulässiger Länge und/oder Querschnitt verwenden
	Stromversorgung (z.B. Generator) hat zu niedrige Spannung	Elektrowerkzeug an eine geeignete Stromversorgung anschließen
Schlechtes Arbeitsergebnis	Einsatzwerkzeug verschlissen	Einsatzwerkzeug austauschen lassen
	Schleifplatte verschlissen	Schleifplatte austauschen lassen
Starke Staubbildung	Bürstenrand verschlissen	Bürstenrand austauschen
	Staubabsaugung nicht angeschlossen/eingeschaltet	Staubabsaugung anschließen / einschalten

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the device

	Warning! Disregard results in a risk of death or injury, or damage to the tool!
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear safety goggles!
	Wear hearing protection!
	If dust builds up, wear respiratory protection!
	Protection class II
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	22
2. Device description	22
3. Scope of delivery (Fig. 1).....	22
4. Proper use	22
5. Safety instructions	23
6. Technical data.....	26
7. Before commissioning	27
8. Assembly and operation.....	27
9. Cleaning, maintenance and repair	29
10. Electrical connection	29
11. Storage and transport.....	30
12. Disposal and recycling.....	30
13. Trouble shooting	31
14. Declaration of conformity	100

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

we wish you much pleasure and success in working with your new device.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description

1. Grinding plate
2. Front handle
3. Locking screw
4. LED light
5. Speed setting
6. Locking knob
7. Main handle
8. Mains cable
9. Additional handle
10. Connection for dust extraction
11. Suction pipe extension
12. Suction pipe extension connection
13. ON /OFF switch
14. Flexible vacuum hose
15. Hose adapter
16. Sandpaper
17. Allen key
18. Carbon brushes
19. Split pin
20. ON /OFF switch LED

3. Scope of delivery (Fig. 1)

- 1 Drywall grinder
- 1 Vacuum hose (11)
- 2 Hose adapters (12)
- 6 Sanding sheets (16) (various grains)
- 2 Spare carbon brushes (18)
- 1 Allen key (17)
- 1 Split pin (19)

4. Proper use

The intended use of this power tool is the sanding of large areas of drywalls with suitable sanding sheets as a preparation before painting or wallpapering.

This power tool is neither suited for the preparation of small areas, corners and edges, nor for the removal of wallpaper and the grinding of ceilings and wet grinding.

Do not use the power tool for cutting or roughing or polishing. Do not use it together with wire brushes. Do not treat asbestos containing materials with this power tool.

This power tool is intended exclusively for private household use and may only be used in accordance with its intended purpose.

Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this electric tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "electric tool" used in the safety instructions refers to mains-powered electrical tools (with a mains cable) and battery-powered electrical tools (without a mains cable).

1) Workplace safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Disorganised and unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions may cause you to lose control of the device.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water penetrating an electric device increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the cable for another purpose, for example, carrying or hanging the power tool or pulling the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving device parts.** Damaged or coiled cables increase the risk of an electric shock.
- e) **If you work with an electric tool outdoors, only use extension cables that are also permitted for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Always remain attentive, pay attention to what you are doing and be sensible when working with electric tools. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of carelessness when using electrical tools can result in serious injuries.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Wearing personal protective equipment, such as dust masks, anti-slip safety shoes, safety helmet or hearing protection, depending on the type and use of the electric tool, reduces the risk of injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Make sure the switch is in the off-position before connecting to the power supply, picking up or carrying the electric tool.** Keeping your finger on the switch when carrying the electric tool or having the device already switched on when connecting it to the power supply may result in accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A tool or spanner that is located in a rotating device part may result in injuries.
- e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If dust extraction and collection devices can be mounted, make sure that they are connected and used properly.** Using a dust extraction unit can reduce hazards caused by dust.
- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not ignore the safety rules for electric tools, even when you have used it many times and have become familiar with it.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and Do not let people use the device who are not familiar with it or who have not read these instructions.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check whether moving parts function properly and do not get stuck and whether parts are broken or are damaged and thus adversely affect the electric tool function. Have damaged parts repaired before using the device.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, tool attachments and tool bits etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep the gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Only have your power tool repaired by qualified specialists and only with original spare parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Common safety instructions for grinding, sandpaper grinding, working with wire brushes, polishing or cut-off grinding:

- a) **This power tool is intended to function as a sander. Read all safety warnings, instructions, illustrations and data that are received with the device.** Failure to observe all the following instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.
- b) **Operations such as grinding, wire brushing, polishing, hole-cutting or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not use the power tool for any function for which it is not expressly designed and intended by its manufacturer.** Such a modification may result in loss of control and serious personal injury.
- d) **Do not use a tool attachment that has not been specifically envisaged and recommended by the manufacturer for this electric tool.** Just because you can attach the accessories to your power tool does not guarantee they are safe to use.
- e) **The maximum speed of the tool attachment used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool.** Tool attachment that rotate faster than permitted can break and fly off at high speed.
- f) **The external diameter and thickness of the tool attachment used must comply with the dimensions of the power tool.** Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- g) **The dimensions for fastening the tool attachment must match the dimensions of the fasteners of the power tool.** Tool attachments which are not precisely attached to the electric tool rotate unevenly, vibrate very strongly and can cause a loss of control.

- h) **Never use damaged tool attachments. Before each use inspect the tool attachment such as grinding discs for chips and cracks, grinding wheel for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires.**
- i) **If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. When you have checked and inserted the tool attachment, ensure that you and any other people in the vicinity remain outside of the level of the rotating attachment and allow the tool to rotate at maximum speed for one minute. Damaged tool attachments normally break during this test period.**
- j) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. Where appropriate, wear a dust mask, hearing protection, protective gloves or a special apron that will keep small grinding and material particles away from you.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. Dust or breathing masks must filter the dust generated during use. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- k) **Ensure that other people remain at a safe distance from your workspace. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken tool attachment may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- l) **When performing work during which the tool attachment can meet with concealed power lines or its own mains cable, only hold the electric tool by the insulated gripping surfaces.** Contact with a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- m) **Keep the power cord away from any rotating tool attachments.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning tool attachment.
- n) **Never put the power tool down until the tool attachment being used has come to a complete standstill.** The rotating tool attachment can come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
- o) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact of your clothing with the rotating tool attachment could lead to an injury.

- p) **Clean the ventilation slits of your power tool regularly.** The engine fan draws dust into the housing and a strong accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
- q) **Never use the power tool in the vicinity of inflammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- r) **Do not use any tool attachments which require liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to an electric shock.

Further safety instructions for all operations - Kickback and related warnings

Kick-back is the sudden reaction resulting from a caught or jammed rotating insert tool, such as a grinding disc, grinding wheel, wire brush, etc. Catching or jamming results in the rotating insert tool stopping abruptly.

As a result, an uncontrolled electric tool is accelerated against the direction of rotation of the tool attachment at the blocking point.

For example, if a grinding disc is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the grinding disc that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the disc to climb out or kick out. The grinding disc may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of incorrect or deficient use of the power tool.

It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following.

- a) **Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of a kickback. Always use the additional handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback force or reaction forces at full speed.** By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the kickback and reaction forces.
- b) **Never hold your hand close to a rotating tool attachment.** The tool attachment could jump out of your hand if there is a kickback.
- c) **Avoid having any part of your body in the region in which the power tool is likely to move in event of a kickback.** The kickback will force the power tool in the opposite direction to the direction of rotation of the grinding disc at the blockage.

- d) **Be particularly careful when working in the area of the corners, sharp edges etc. Prevent insert tools from bouncing against the workpiece and getting caught.** The rotating tool attachment tends to jam at corners, sharp edges or when it gets caught. This causes a loss of control or kick-back.
- e) **Do not use the chainsaw blade to cut wood, a segmented diamond cutting wheel with a segment gap over 10 mm or a toothed saw blade.** Such tool attachments frequently cause kick-back and loss of control.

Additional safety instructions for sanding operations - Safety warnings specific for sanding operations

- a) **Use sanding sheets of the correct size and follow the manufacturer's instructions for the selection of the sanding sheets. Larger sanding sheets extending beyond the sanding pad present a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the sheet or kickback.**

Additional safety instructions

- a) Connect a vacuum cleaner to the supplied adapter before starting your operations.
- b) Attention! Keep away sanding dust from open fire. Dust may be explosive.
- c) Always wear safety glasses and a dust protection mask when sanding, in particular during overhead work and when processing critical materials! When sanding certain materials (e. g. lead paint, certain types of wood and metal) harmful or noxious dust may be generated. Touching or breathing in such dust may imply risks for the operator or bystanders.

Notes regarding vibration and noise emissions

Keep the noise level and vibration to a minimum!

1. Only use power tools which are free of defects.
2. Maintain and clean the power tool on a regular basis.
3. Adjust your way of working to the power tool.
4. Do not force the power tool.
5. Have your power tool checked if necessary.
6. Switch off the power tool if it is not in use.

Residual risks

Even when this electric tool is operated properly, residual risks still remain. The following hazards may arise in connection with the design and construction of this power tool:

- a) Damage to health resulting from hand/arm vibration if the device is used over an extended period of time or if it is not properly operated and maintained.
- b) Injury and property damage caused by insert tools being flung around and unexpectedly out of/from the electric tool due to sudden damage, wear or improper attachment.
- c) Burns and cuts if the accessories are touched directly after use and/or with your bare skin.

⚠ WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

6. Technical data

Rated voltage	220-240 V~
Nominal frequency	50 Hz
Power consumption	710 W
Nominal speed (oscillation rate) n	800 - 1800 rpm
Spindle size	M14
Sandpaper diameter	215 mm
Protection class	II
Weight	4.9 kg
Sound levels	
Sound pressure level L_{PA}	94.2 dB
Sound power level L_{WA}	105.2 dB
Uncertainty K	3 dB
Hand-arm vibration	
when grinding with sanding sheet a_h	5.848 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

The hand-arm vibration value given is based on grinding with sanding sheets. Other applications may result in different values.

The noise and vibration levels have been determined in accordance with EN 60745-1 and EN 60745-2-3.

The specified vibration value has been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of one electric tool with another.

The specified vibration value can also be used for an initial estimation of the exposure.

Warning! Depending on how you use the electric tool, the actual vibration values may differ from the those given!

Implement measures to protect against vibration loads! In doing so, take into account the complete working process, including the times when the electric tool is working without load or switched off!

Suitable measures include regular maintenance and care of the electric tool and the tool attachments, keeping hands warm and regular breaks as well as proper planning of the working process!

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing.

7. Before commissioning

Open the packaging and carefully remove the device. Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).

Check whether the scope of delivery is complete.

Check the device and accessory parts for transport damage.

If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

ATTENTION

The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

Before connecting the machine, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.

- Immediately report any damage to the transport company that delivered the electrical tool.

- Long supply cables (extension cable) should be avoided.
- Do not operate the electrical tool in damp or wet areas.
- Operate the electrical tool only in suitable areas (well ventilated).

8. Assembly and operation

△ Attention! Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Assembly (Fig. 2 - 3)

- Fold the front sections together and tighten the locking screw (3).

Assembling the suction pipe extension (Fig. 4)

Insert the suction pipe extension (11) into the connection for the suction tube extension (12) and lock it as shown in Fig. 4.

Note: Adjust the wall and ceiling sander with the suction pipe extension (11) so that you can work with it comfortably. The machine can also be used without the suction pipe extension.

Sandpaper Selection

1. The grain of the sandpaper is indicated on the back. The smaller the number indicated, the coarser the grain.
2. Use coarse grain sandpaper for rough sanding and fine grain sandpaper for finishing. Sandpapers with aluminium oxide, silicon carbide or other synthetic abrasives are recommended.
3. Start with a coarse grain and finish with the finest grain if you have sandpaper with different grains to choose from to achieve a good, smooth sanding result.

Attachment and replacement

1. Secure the sandpaper (16) to the grinding plate (1) with the Velcro backing.
2. Align the sandpaper (16) with the grinding plate (1) and press it on evenly.
3. Pull the sandpaper (16) off the grinding plate (1) to replace it with a new/different one (Fig. 7).

Dust extraction

Warning! When working on lead-based paint for example, harmful/toxic gases may be produced. These pose a danger both to the user and to persons in the vicinity!

Therefore, only use this electric tool with a dust extraction device and additionally protect yourself and other persons in the working area with suitable personal protective equipment!

A large amount of dust is generated when working with this electric tool. Dust extraction is very useful to keep your work area clean.

A chip extraction system or a Hoover can be connected to the suction hose (14), which is connected to the

connection for dust extraction.

Insert the hose adapter (15) into the dust extraction connection (10 or 12) and lock it as shown in Fig. 5 and 6.

Note: Connect your tool to an extraction unit or a vacuum cleaner. This enables excellent extraction of dust and debris.

⚠ Attention! Always use a dust separator.

Note: Make sure that the vacuum cleaner is suitable for use with an electric tool.

Brush edge

The grinding head of this electric tool is surrounded by a brush edge. This offers two advantages:

- a) The brush edge protrudes beyond the grinding plate (1) and rests first on the surface to be worked on. As a result, the grinding plate is brought parallel to the working surface before the tool attachment comes into contact with the surface to be sanded. This prevents crescent-shaped indentations caused by the edge of the grinding wheel.
- b) In addition, the brush edge prevents excessive dust formation. The bristles help to contain the dust produced during grinding enabling it to be disposed of by the suction system. Make sure that the brush edge is intact each time before starting work with this electric tool. Have it replaced if you notice any damage or wear.

Connection to the power supply

1. Ensure that the electric tool is switched off. Always switch the on/off switch (13) in the off position first before connecting it to the power supply.
2. Insert the mains plug into a properly installed socket that meets the appropriate requirements per the technical data.
3. Your electric tool is now ready for use.

Switching on/off

Switching on:

Press the ON/OFF switch (13)

Continuous operation: (Fig. 9)

Secure the ON/OFF switch (13) with the locking knob (6).

Switching off:

Press in the ON/OFF switch (13) briefly.

Setting the speed (Fig. 8)

Before starting work, set the speed to suit the application. Use a low speed for coarse grinding work, increase the speed for fine work.

Adjust the speed by pressing the buttons (5).

- Press the  button to increase the speed (Fig. 8).
- Press the  button to reduce the speed (Fig. 8).

Note: The tool attachment continues to rotate a little after it has been switched off. Wait until the tool attachment has come to a standstill before putting the electric tool down.

Sanding

1. Attach a suitable sanding sheet (16) and select a suitable speed.
2. Hold the electric tool securely by the gripping surfaces (2, 7) and switch it on as described.
3. Wait until the tool attachment has reached its full working speed.
4. Guide the grinding plate (1) as parallel as possible to the wall and place it with the brush edge first on the surface to be worked on.
5. Apply some pressure on the grinding head (1) to bring the tool attachment into contact with the surface to be worked.
6. Move the electric tool over the surface with even movements.

Note: Do not hold the electric tool in one place for too long to avoid uneven sanding results.

7. Lift the grinding plate (1) from the surface to be worked on before switching off the electric tool.
8. Wait until the tool attachment has come to a standstill before putting the electric tool down.

Sanding a ceiling (Fig. 11)

When working on a ceiling area, fix the grinding head in place using the split pin (19) (included in the scope of delivery) as shown in Figure 11.

LED light (Fig. 10)

Use the LED light (4) if necessary to ensure a well-lit workplace.

Press the switch (20) to turn the LED light (4) on/off.

After use

1. Switch off the electric tool as described, disconnect it from the power supply and allow it to cool down.
2. Clean and maintain the electric tool as described below and then store it carefully.

9. Cleaning, maintenance and repair

Warning! Remove the mains plug from the socket before working on the electric tool itself (e.g. transport, set up, modification, cleaning and maintenance work)!

Cleaning

- a) Keep protective devices, ventilation openings and the motor housing as free of dust and dirt as possible.
- b) Wipe the electric tool clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure (max. 3 bar).
- c) Clean the electric tool immediately after each use.
- d) Do not use any cleaning products or solvents as they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior.

Maintenance

Before and after each use, check the electric tool and accessories (e.g. tool attachments) for wear and damage.

If necessary, replace them with new ones as described in this operating manual. When doing so, observe the technical requirements.

Grinding plate, brush edge

If the grinding plate (1) and the brush edge are damaged or badly worn, have them replaced by a qualified specialist with new ones of the same type.

Replacing the mains connection cable

Have a damaged mains connection cable of the electric tool replaced by the manufacturer or its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Carbon brushes, grinding plate, brush head, sandpaper.

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Warning! There are no parts which can be serviced by the user within the electric tool! Do not open the electric tool! Take it to a qualified specialist for further maintenance work!

10. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the designation H05VV-F.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

- The mains voltage must be 220-240 V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

Connection type Y

If the mains connection cable needs to be replaced This must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

11. Storage and transport

1. When not in use store the power tool in a dry, well ventilated location out of the reach of children, e.g. on top of a high cupboard or in a locked place.
2. If possible, keep power tool, operating manual and tool attachments, if any, together in the original packaging. In this way you will have all information and parts readily to hand.
3. Always hold the power tool at its gripping surfaces.
4. To avoid transport damages, pack the power tool or use the original packaging.
5. Protect the power tool against vibrations and shocks, in particular during vehicular transport.

12. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

13. Trouble shooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Power tool does not start	Power supply interrupted	Check power supply by connecting another power tool
	Power cord or plug defective	Have an electrician check the tool
	Other electrical defect of the electric tool	Have an electrician check the tool
Power tool does not operate with full power	Extension cable too long and/or cross-section too small	Use extension cable with permissible length and/or adequate cross-section
	Power supply (e.g. generator) voltage is too low	Connect power tool to an appropriate power supply
Poor operation results	Accessory worn out	Have accessory replaced
	Grinding plate worn out	Have grinding plate replaced
Considerable dust formation	Brush edge worn out	Have brush edge replaced
	Dust extraction not connected/switched on	Connect / switch on dust extraction

Обяснение на символите върху уреда

	Предупреждение! При неспазване съществува опасност за живота, нараняване или повреждане на инструмента!
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!
	Носете защитни очила!
	Носете защита за слуха!
	При образуване на прах носете дихателна защита!
	Клас на защита II
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание:

Страница:

1.	Увод.....	34
2.	Описание на уреда.....	34
3.	Обем на доставката (Фиг. 1)	34
4.	Употреба по предназначение	35
5.	Указания за безопасност.....	35
6.	Технически данни.....	40
7.	Преди пуск в експлоатация.....	40
8.	Конструкция и обслужване.....	41
9.	Почистване, поддръжка и ремонт.....	42
10.	Електрическо свързване	43
11.	Съхранение и транспортиране.....	44
12.	Изхвърляне и рециклиране.....	44
13.	Отстраняване на неизправности	45
14.	Декларация за съответствие.....	102

1. Увод

Производител:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба. Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна.

Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности. Изискваната минимална възраст трябва да се спазва. Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда

1. Шлифовъчна плоча
2. Предна ръкохватка
3. Винт за фиксиране
4. Светодиодна лампа
5. Настройка на оборотите
6. Бутон за фиксиране
7. Главна ръкохватка
8. Мрежов кабел
9. Допълнителна ръкохватка
10. Извод за изсмукване на прахта
11. Удължение на смукателната тръба
12. Извод за удължението на смукателната тръба
13. Превключвател за включване/изключване
14. Гъвкав смукателен маркуч
15. Адаптер за маркуч
16. Шкурка
17. Шестстенен ключ
18. Графитни четки
19. Шплинт
20. Светодиоден превключвател за включване/изключване

3. Обем на доставката (Фиг. 1)

- 1 Машина за сухо шлайфане на стени
- 1 Маркуч за изсмукване (11)
- 2 Адаптер за маркуч (12)
- 6 листа шкурка (16) (различни размери на зърното)
- 2 резервни графитни четки (18)
- 1 шестстенен ключ (17)
- 1 шплинт (19)

4. Употреба по предназначение

Употребата по предназначение на този електрически инструмент обхваща сухото шлайфване на големи площи стени от сухо строителство за подготовка преди боядисване или лепене на тапети при използване на подходящи листове шкурка. Този електрически инструмент не е подходящ за обработката на малки площи, както и на ъгли и ръбове. Също така, той не е подходящ за сваляне на тапети чрез шлайфване и не бива да се използва за мокро шлайфане.

Електрическият инструмент не бива да се използва като отрезен шлайф или шлайф за стружкоотнемане, като полираща машина или с телени четки. Съдържащи азбест материали не бива да се обработват с този електрически инструмент. Този електрически инструмент е предназначен само за домашна употреба и може да се използва само според своето предназначение.

Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

5. Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции, илюстрациите и техническите данни, предоставени с този електрически инструмент. Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов кабел).

- 1) **Безопасност на работното място**
 - a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
 - b) **Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
 - c) **Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху уреда.
- 2) **Безопасност при работа с електрически ток**
 - a) **Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта.** Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. **Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
 - b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
 - c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от токов удар.
 - d) **Не използвайте кабели не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта.** Пазете кабела от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
 - e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължаващи кабели, които също са одобрени за употреба на открито.** Използването на подходящ за употреба на открито удължителен кабел намалява риска от токов удар.
 - f) **Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита.** Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

- 3) **Безопасност на хората**
 - a) **Винаги бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.**
 - b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, предпазна каска или защита за слуха, според вида и употребата на електрически инструмент, намалява риска от наранявания.
 - c) **Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към електрозахранването, преди да го вземете или носите.** Ако при носенето на електрически инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването вече включения уред, това може да доведе до злополуки.
 - d) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрически инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част от уреда, може да доведе до наранявания.
 - e) **Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие.** Така можете да контролирате електрически инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
 - f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата, облеклото и ръкавиците си далеч от движещи се части.** Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
 - g) **Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.
 - h) **Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре.** Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.
- 4) **Употреба и боравене с електрически инструмент**
 - a) **Не претоварвайте електрически инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
 - b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
 - c) **Извадете щепсела от контакта, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте принадлежности или да оставите уреда настрана.** Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на инструмента.
 - d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не оставяйте уреда да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
 - e) **Поддържайте електрическите инструменти грижливо.** Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрически инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на уреда. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
 - f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.

- g) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h) Пазете повърхностите на дръжките, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
- 5) Сервиз
- a) Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

Общи указания за безопасност при шлайфане, шлайфане с шкурка, работа с телени четки, полиране или отрезно шлифоване:

- a) Този електрически инструмент следва да се използва като шлайфмашина с шкурка. Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изображения и данни, които сте получили заедно с уреда. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
- b) Този електрически инструмент не е предназначен за шлифоване, работа с телени четки, полиране, пробиване и отрезно шлифоване. Приложения, за които електрическият инструмент не е предназначен, могат да причинят опасности и наранявания.
- c) Не използвайте електрическия инструмент за функция, за която той не е изрично проектиран и предназначен от производителя. Подобна модификация може да доведе до загуба на контрол и сериозни телесни повреди.
- d) Не използвайте работен инструмент, който не са бил специално предвиден и препоръчан от производителя за този електрически инструмент. Това, че можете да закрепите дадена принадлежност към Вашия електрически инструмент, не гарантира безопасната му употреба.
- e) Допустимите обороти на работния инструмент трябва да са поне толкова високи, колкото посочените върху електрическия инструмент максимални обороти. Работен инструмент, който се върти по-бързо от допустимото, може да се счупи и да полети наоколо.
- f) Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на указанията за размери на Вашия електрически инструмент. Погрешно оразмерени работни инструменти може да не са достатъчно защитени или да не бъдат достатъчно добре контролирани.
- g) Размерите за закрепване на работния инструмент трябва да съответстват на размерите на крепежните елементи на електрическия инструмент. Работните инструменти, които не са фиксирани точно към електроинструмента, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрол.
- h) Не използвайте повредени работни инструменти. Преди всяка употреба проверявайте работните инструменти – шлифовъчните дискове за натрошавания и пукнатини, шлифовъчните подложки за пукнатини, износване или силно изхабяване, телените четки за незакрепени или отчупени телчета.
- i) Ако електрическият инструмент или работният инструмент падне на земята, проверете дали той не се е повредил или използвайте неповреден работен инструмент. Ако сте проверили работния инструмент и го използвате, дръжте намиращите се наблизо хора извън равнината на въртящия се работен инструмент и оставете уреда да работи в продължение на една минута с най-висока скорост. Повредените работни инструменти обикновено се счупват по време на този тест.
- j) Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте цялостна защита на лицето, защита на очите или защитни очила. Доколкото е подходящо, носете противопрахова маска, защита за слуха, предпазни ръкавици или специални престилки, които държат далеч от Вас малките абразивни частици и частиците материал.

Очите трябва да са защитени от хвърчащи настрани чужди тела, появяващи се при различни приложения. Противопраховата маска или респираторната маска трябва да филтрират праха, който се образува при работа. Ако продължително време сте изложени на силен шум, може да претърпите загуба на слуха.

- к) Следете за безопасно разстояние на други лица до Вашата работна зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.** Отчупени парчета от обработаната повърхност или счупени работни инструменти могат да отлетят настрани и да причинят наранявания дори и извън пряката работна зона.
- л) Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да засегне скрити електрически проводници или собствения мрежов кабел.** Контактът с проводник под напрежение може да постави под напрежение също и метални части от уреда и да доведе до токов удар.
- м) Дръжте мрежовия кабел далеч от въртящи се работни инструменти.** Ако изгубите контрол над уреда, мрежовият кабел може да бъде откъснат или захванат и Вашата длан или ръка да попадне във въртящия се работен инструмент.
- н) Никога не оставяйте електрическия инструмент, преди работният инструмент да е спрял напълно.** Въртящият се работен инструмент може да попадне в контакт с повърхността, върху която е оставен, от което може да изгубите контрол върху електрическия инструмент.
- о) Не оставяйте електрическия инструмент да работи, докато го носите.** При случаен контакт с въртящия се инструмент Вашите дрехи могат да бъдат захванати и работният инструмент да се заби в тялото Ви.
- р) Почистявайте редовно вентилационните отвори на Вашия електрически инструмент.** Вентилаторът на двигателя засмуква прах в корпуса, а голямо натрупване на метален прах може да причини опасности от електрически ток.
- q) Не използвайте електрическия инструмент в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламенят тези материали.

- г) Не използвайте работни инструменти, които изискват охлаждаща течност.** Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

Други указания за безопасност за всички приложения – откат и съответни указания за безопасност

Откатът е внезапна реакция вследствие на закачен или блокиран въртящ се работен инструмент, като шлифовъчен диск, шлифовъчен кръг, телена четка и т.н. Закачането или блокирането води до внезапно спиране на въртящия се инструмент.

Поради това електрическият инструмент се ускорява неконтролируемо обратно на посоката на въртене на работния инструмент при мястото на блокиране.

Ако напр. шлифовъчен диск се закачи или блокира в обработвания детайл, ръбът на шлифовъчния диск, който влиза в обработвания детайл, може да бъде захванат и така шлифовъчният диск да се счупи или да причини откат. Тогава шлифовъчният диск се задвижва към или надалеч от оператора, в зависимост от посоката на въртене на диска при мястото на блокиране. При това шлифовъчният диск може и да се счупи.

Откатът е следствие от погрешна или неправилна употреба на електрическия инструмент.

Той може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, описани по-долу.

- а) Дръжте електрическия инструмент здраво и поставяйте тялото и ръцете си в положение, в което можете да овладеете откатните сили. Винаги използвайте допълнителната дръжка, ако има такава, за да можете да имате възможно най-голям контрол върху реактивните сили или реактивните моменти при високи обороти.** Чрез подходящи предпазни операторът може мерки да овладее отката и реактивните сили.
- б) Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.** При откат работният инструмент може да се задвижи през ръката Ви.

- c) Избягвайте с тялото си областта, в която електрическият инструмент ще се задвижи в случай на откат. Откатът задвижва електрическия инструмент обратно на посоката на движение на шлифовъчния диск в мястото на блокиране.
- d) Работете особено внимателно в зони на ъгли, остри ръбове и т.н. Предотвратявайте отскачане и заклиняване на работните инструменти в обработвания детайл. Въртящият се работен инструмент е склонен при работа на ъгли, остри ръбове или ако отскочи, да се закачи. Това причинява загуба на контрол или откат.
- e) Не използвайте диск на верижен трион за рязане на дървесина, сегментиран диамантен режещ диск с разстояние между сегментите по-голямо от 10 mm или режещия диск. Такива инструменти често водят до отстъпление и загуба на контрол.

Допълнителни указания за безопасност за шлайфане с шкурка - Специални указания за безопасност за шлайфане с шкурка

- a) Използвайте листови шкурка с подходящ размер и следвайте инструкциите на производителя за избор на листови шкурка. Листови шкурка, които стърчат над шли-

фовъчния кръг, могат да причинят наранявания, както и да доведат до блокиране, разкъсване на листа шкурка или до откат.

Допълнителни указания за безопасност

- a) При работа свързвайте прахосмукачка към доставения адаптер.
- b) Внимание! Не допускайте прах от шлайфането да попада в близост до открит пламък, праховете могат да са експлозивни.
- c) Винаги носете предпазни очила и противопрахова маска, когато извършвате шлифовъчни работи, особено при работа над главата и при обработка на критични материали! При шлайфане на определени материали (напр. съдържащи олово бои, някои видове дърво и метал) възникват вредни или отровни прахове. Контактът или вдишването на тези прахове може да представлява опасност за оператора или за намиращи се наблизо лица.

Указания за вибрациите и шума

Ограничавайте образуването на шум и вибрации до минимум!

1. Използвайте само изрядни електрически инструменти.
2. Поддържайте и почиствайте редовно електрическия инструмент.
3. Съобразявайте начина си на работа спрямо електрическия инструмент.
4. Не претоварвайте електрическия инструмент.
5. При нужда възлагайте проверка на електрическия инструмент.
6. Изключвайте електрическия инструмент, когато той не се използва.

Остатъчни рискове

Дори и когато използвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги остават остатъчни рискове. В зависимост от конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент, могат да възникнат следните опасности:

- a) Увреждания на здравето в резултат на вибрации длан-ръка, ако уредът се използва продължително време или не се направлява или поддържа правилно.
- b) Наранявания и имуществени вреди, причинени поради изхвърлени настрани работни инструменти, които поради внезапна повреда, износване или неправилно поставяне са изхвърлени неочаквано от електрическия инструмент.
- c) Изгаряния и порезни рани, ако работните инструменти бъдат докоснати веднага след употреба и/или с голи части от тялото.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на експлоатацията този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

6. Технически данни

Номинално напрежение	220-240 V~
Номинална честота	50 Hz
Консумирана мощност	710 W
Номинални обороти (честота на вибрации) n	800 - 1800 min ⁻¹
Размер на шпиндела	M14
Диаметър на шкурката	215 mm
Клас на защита	II
Тегло	4,9 kg
Стойности на шума	
Ниво на звуково налягане L _{PA}	94,2 dB
Ниво на звукова мощност L _{WA}	105,2 dB
Неопределеност K	3 dB
Вибрация длан-ръка	
при шлайфане с шкурка a _h	5,848 m/s ²
Неопределеност K	1,5 m/s ²

Посочената стойност на вибрации длан-ръка се базира на шлайфане с шкурка. Различни приложения могат да доведат до различни стойности.

Стойностите на шум и вибрации са определени съгласно EN 60745-1 и EN 60745-2-3.

Посочената стойност на вибрации е измерена по стандартен метод на изпитване и може да бъде използвана за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочената стойност на вибрации може да бъде използвана също и за начална оценка на излагането на въздействие.

Предупреждение! В зависимост от това, как използвате електрическия инструмент, действителните стойности на вибрации могат да се различават от посочените!

Вземайте мерки за предпазване от вибрационни натоварвания!

При това вземайте под внимание целия процес на работа, също и моментите, през които електрическият инструмент работи без натоварване или е изключен!

Подходящите мерки включват, между другото, редовна поддръжка и грижи за електрическия инструмент и приставките на инструмента, поддържане на ръцете топли, редовни почивки, както и добро планиране на работните процеси!

Носете защита за слуха.

Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.

7. Преди пуск в експлоатация

Отворете опаковката и внимателно извадете уреда. Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).

Проверете дали обемът на доставката е пълен. Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането.

По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

ВНИМАНИЕ

Уредът и опаковъчните материали не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

Преди свързването се уверете, че данните върху фирмената табелка съвпадат с данните на мрежата.

- Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен електрическият инструмент, за възникналите щети.
- Дългите захранващи проводници (удължителен кабел) трябва да се избягват.
- Не използвайте електрическия инструмент в мокро или влажно помещение.
- Електрическият инструмент трябва да се експлоатира само в подходящи помещения (добре вентилирани).

8. Конструкция и обслужване

⚠ Внимание! Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

Инсталация (Фиг. 2- 3)

- Сглобете предната и задната част и затегнете фиксиращия винт (3).

Монтаж на удължението на смукателната тръба (Фиг. 4)

Вкарайте удължението на смукателната тръба (11) в извода за удължението на смукателната тръба (12) и го фиксирайте както е показано на Фиг. 4.

Указание: Настройте шлифовъчния уред за стени и тавани с удължението на смукателната тръба (11) така, че да можете да работи удобно с него. Машината може да се използва и без удължение за смукателната тръба.

Шкурка

Избор

1. Размерът на зърното на шкурката е посочен от задната страна. Колкото по-малък е посоченият номер, толкова по-едри са зърната.
2. Използвайте едра шкурка за груби шлифовъчни работи и фина шкурка за окончателна обработка. Препоръчват се шкурки с алуминиев оксид, силициев карбид или други синтетични шлифовъчни средства.
3. За да постигнете добър, съотв. гладък резултат от шлайфането, започвайте с едра шкурка и завършвайте с най-фината, когато имате избор от шкурки с различен размер на зърното.

Поставяне и смяна

1. Поставете шкурката (16) със закрепване тип велкро върху шлифовъчната плоча (1).
2. Изравнете шкурката (16) по шлифовъчната плоча (1) и я притиснете равномерно.
3. Издърпайте шкурката (16) от шлифовъчната плоча (1), за да я смените с нова / друга (Фиг. 7).

Прахоизсмукване

Предупреждение! При обработка напр. на боядисани със съдържащи олово бои повърхности могат да възникнат вредни/отровни газове. Те представляват опасност както за потребителя, така също и за намиращите се наблизо хора!

Затова използвайте този електрически инструмент само с приспособление за прахоизсмукване и предпазвайте допълнително себе си и други лица в работната зона с подходяща лична предпазна екипировка!

При работа с този инструмент се образува много прах. Прахоизсмукването е много полезно за поддържане на Вашата работна зона чиста.

Прахоизсмукваща инсталация или прахосмукачка могат да се свържат с маркуча за изсмукване (14), който се свързва към съединението за прахоизсмукване.

Вкарайте адаптера на маркуча (15) в извода за изсмукване на прахта (10 или 12) и го фиксирайте както е показано на Фиг. 5 и 6.

Указание: Свържете Вашия инструмент към всмукателен блок или прахосмукачка. Това позволява отлично изсмукване на прахта и отлаганията.

⚠ Внимание! Задължително използвайте прахоуловител.

Указание: Уверете се, че прахосмукачката е подходяща за употреба с електрически инструмент.

Ръб с четки

Шлифовъчната глава на този електрически инструмент е заобиколена от ръб с четки. Той предлага две предимства:

- a) Ръбът с четки стърчи над шлифовъчната плоча (1) и пръв приляга към повърхността за обработка. Така шлифовъчната плоча застава успоредно спрямо работната повърхност, преди работният инструмент да осъществи контакт с обработваната повърхност. Така се избягват сърповидни вдлъбнатини от ръба на шлифовъчния диск.
- b) Освен това, ръбът с четки предотвратява прекалено образуване на прах. Благодарение на четките възникващият при шлифоването прах не излиза навън, а се отстранява от изсмукващата система. Преди всяка употреба на този електрически инструмент се уверявайте, че ръбът с четки е в изправност. Възлагайте неговата смяна, ако установите повреди или износване.

Свързване към електрозахранването

1. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен. Винаги първо поставяйте превключвателя за включване / изключване (13) в положение Изкл. преди свързването към електрозахранването.
2. Включете щепсела в правилно инсталиран контакт, който отговаря на съответните изисквания съгласно техническите данни.
3. Сега Вашият електрически инструмент е готов за работа.

Включване / изключване

Включване:

Натиснете превключвателя за включване / изключване (13)

Непрекъсната работа: (Фиг. 9)

Осигурете превключвателя за включване / изключване (13) с копчето за фиксиране (6).

Изключване:

Натиснете за кратко превключвателя за включване / изключване (13).

Настройка на оборотите (Фиг. 8)

Преди започване на работа нагласете оборотите според приложението. Използвайте ниски обороти за груби шлифовъчни работи, увеличете оборотите за фини работи.

Регулирайте оборотите чрез натискане на бутоните (5).

- Натиснете бутона (+), за да увеличите оборотите (Фиг. 8).
- Натиснете бутона (-), за да намалите оборотите (Фиг. 8).

Указание: След изключването работният инструмент продължава да се върти по инерция. Изчакайте, докато работният инструмент спре, преди да оставите електрическия инструмент.

Шлайфане

1. Поставете подходящ лист шкурка (16) и изберете подходящи обороти.
2. Хванете електрическия инструмент здраво за повърхностите за хващане (2,7) и го включете, както е описано.

3. Изчакайте, докато работният инструмент достигне своята пълна работна скорост.
4. Приведете шлифовъчната плоча (1) възможно най-успоредно до стената и я поставете първо с ръба с четки (върху обработваната повърхност).
5. Упражнете малко натиск върху шлифовъчната глава (1), за да приведете работния инструмент върху повърхността за обработка.
6. Движете електрическия инструмент с равномерни движения по повърхността.

Указание: Не задържайте електрическия инструмент прекалено дълго на едно място, за да избегнете неравномерни резултати от шлайфането.

7. Повдигнете шлифовъчната плоча (1) от обработваната повърхност, преди да изключите електрическия инструмент.
8. Изчакайте, докато работният инструмент спре, преди да оставите електрическия инструмент.

Шлайфане на тавани (Фиг. 11)

За работи в зоната на тавана фиксирайте шлифовъчната глава с помощта на шплинта (19) (включен в обема на доставката), както е показано на Фигура 11.

Светодиодна лампа (Фиг. 10)

За да гарантирате добре осветено работно място, използвайте светодиодната лампа (4), ако е необходимо.

Натиснете превключвателя (20), за да включите или изключите светодиодната лампа (4).

След употребата

1. Изключете електрическия инструмент според описанието, отделете го от електрозахранването и го оставете да се охлади.
2. Почистете и извършете поддръжка на електрическия инструмент, както е описано по-долу, и след това го съхранявайте грижливо.

9. Почистяване, поддръжка и ремонт

Предупреждение! Преди всякакви работи по самия електрически инструмент (напр. транспортиране, разполагане, преоборудване, почистване и поддръжка) винаги изваждайте мрежовия щепсел от контакта!

Почистване

- a) Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните отвори и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания.
- b) Избърсвайте електрическия инструмент с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане (макс. 3 bar).
- c) Почиствайте електрическия инструмент веднага след всяка употреба.
- d) Не използвайте почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да разядат пластмасовите части на уреда. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на уреда.

Поддръжка

Преди и след всяка употреба проверявайте електрическия инструмент и принадлежностите (напр. работните инструменти) за износване и повреди. При нужда ги подменяйте с нови, както е описано в това ръководство за употреба. При това съблюдавайте техническите изисквания.

Шлифовъчна плоча, ръб с четки

При повреди или силно износване възлагайте на квалифициран специалист смяната на шлифовъчната плоча (1) и на ръба с четки с нови такива от същия тип.

Смяна на свързващия мрежов проводник

Повреден проводник за свързване към мрежата трябва да бъде сменен от производителя или от неговата сервизна служба, за да се избегнат опасности.

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Графитни четки, шлифовъчен кръг, глава на четката, шкурка.

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

Предупреждение! Във вътрешността на електрическия инструмент няма части, които могат да бъдат поддържани от потребителя! Никога не отваряйте електрическия инструмент! За допълнителни работи по поддръжка го занасяйте на квалифициран специалист!

10. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в izolацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в izolацията поради дърпане от стения контакт.
- Пукнатини поради стареене на izolацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената izolация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи проводници с обозначение H05VV-F.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Двигател на променлив ток

- Мрежовото напрежение трябва да е 220-240 V~.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са с напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Вид на свързването Y

Ако проводникът за свързване към мрежата трябва да се смени

това трябва да бъде извършено от производителя или негов представител, за да се избегнат рисковете за безопасността.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

11. Съхранение и транспортиране

1. Когато не се използва, съхранявайте електрическия инструмент на сухо, добре проветрявано и недостъпно за деца място, напр. върху висок шкаф или на заключено място.
2. Съхранявайте електрическия инструмент, ръководството за употреба и евентуалните принадлежности по възможност заедно в оригиналната опаковка. Така цялата информация и всички части винаги ще са Ви под ръка.
3. Винаги носете електрическия инструмент за повърхностите за хващане.
4. За избягване на транспортни щети опаковките електрическия инструмент или използвайте оригиналната опаковка.
5. Пазете електрическия инструмент от вибрации и сътресения, особено при транспортиране в превозни средства.

12. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!

- Старите батерии, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да

се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

13. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Електрическият инструмент не стартира	Електрозахранването е прекъснато	Проверете електрозахранването чрез свързване на друг електрически инструмент
	Дефектен мрежов кабел или щепсел	Проверка от електротехник
	Друг електрически дефект на електрическия инструмент	Проверка от електротехник
Електрическият инструмент не достига пълна мощност	Прекалено дълъг удължаващ кабел и/или с прекалено малко сечение	Използвайте удължаващ кабел с допустима дължина и/или сечение
	Електрозахранването (напр. генератор) е с прекалено ниско напрежение	Свържете електрическия инструмент към подходящо електрозахранване
Незадоволителен резултат от работата	Износен работен инструмент	Възложете смяна на работния инструмент
	Износена шлифовъчна плоча	Възложете смяна на шлифовъчната плоча
Образуване на много прах	Износен ръб с четки	Сменете ръба с четки
	Прахоизсмукването не е свързано/включено	Свържете / включете прахоизсмукването

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

	Προειδοποίηση! Θανάσιμος κίνδυνος, κίνδυνος τραυματισμού ή πιθανή ζημιά στο εργαλείο, σε περίπτωση μη τήρησης!
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
	Φοράτε προστασία ακοής!
	Σε περίπτωση που παράγεται σκόνη, φοράτε προστασία αναπνοής!
	Κατηγορία προστασίας II
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.

Περιεχόμενα:**Σελίδα:**

1.	Εισαγωγή.....	48
2.	Περιγραφή της συσκευής	48
3.	Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1).....	48
4.	Ενδεδειγμένη χρήση.....	49
5.	Υποδείξεις ασφαλείας	49
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά	54
7.	Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	54
8.	Τοποθέτηση και χειρισμός	55
9.	Καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή.....	57
10.	Ηλεκτρική σύνδεση.....	57
11.	Φύλαξη και μεταφορά.....	58
12.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	58
13.	Εξάλειψη σφαλμάτων.....	59
14.	Δήλωση συμμόρφωσης	102

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των εντολών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής

1. Πλάκα λείανσης
2. Μπροστινή λαβή κρατήματος
3. Βίδα ακινητοποίησης
4. Φως LED
5. Ρύθμιση αριθμού στροφών
6. Κομβίο ακινητοποίησης
7. Κύρια λαβή
8. Καλώδιο ρεύματος δικτύου
9. Πρόσθετη λαβή
10. Σύνδεσμος για σύστημα αναρρόφησης σκόνης
11. Επέκταση σωλήνα αναρρόφησης
12. Σύνδεσμος επέκτασης σωλήνα αναρρόφησης
13. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
14. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
15. Προσαρμογέας εύκαμπτου σωλήνα
16. Γυαλόχαρτο
17. Κλειδί Άλεν
18. Ψήκτρες άνθρακα
19. Περόνη
20. LED διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης

3. Παραδοτέο υλικό (Εικ. 1)

- 1 τριβείο γυφθοσανίδας
- 1 εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (11)
- 2 προσαρμογείς εύκαμπτου σωλήνα (12)
- 6 γυαλόχαρτα (16) (διαφορετικών νούμερων κοκκώδους)
- 2 ανταλλακτικές ψήκτρες άνθρακα (18)
- 1 κλειδί Άλεν (17)
- 1 περόνη (19)

4. Ενδεξιγμένη χρήση

Η προβλεπόμενη χρήση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου περιλαμβάνει την ξηρή λείανση μεγάλων επιφανειών τοίχων ξηρής τοιχοποιίας για την προετοιμασία πριν τη βαφή ή την τοποθέτηση ταπεταρίας, με χρήση κατάλληλων γυαλόχαρτων.

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν ενδείκνυται για την επεξεργασία μικρών επιφανειών, καθώς και γωνιών και ακμών. Επιπλέον, δεν ενδείκνυται για απομάκρυνση ταπεταρίας με λείανση και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για υγρή λείανση.

Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί ως τροχός κοπής ή τράχυνσης, ως εργαλείο στίλβωσης ή σε συνδυασμό με συρματόβουρτσες. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο υλικών που περιέχουν αμιάντο.

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική οικιακή χρήση και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του.

Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεξιγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιοδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αφορά ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα δικτύου (με καλώδιο ρεύματος δικτύου) και ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος δικτύου).

- 1) **Ασφάλεια στον χώρο εργασίας**
 - a) **Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Από ακαταστασία και μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
 - b) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρήξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
 - c) **Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.
- 2) **Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος**
 - a) **Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης.** Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - b) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
 - c) **Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή να το κρεμάτε ή για να αφαιρέτε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη της συσκευής.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e) **Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε ανοικτό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης τα οποία είναι και αυτά εγκεκριμένα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- f) **Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής.** Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3) **Ασφάλεια ατόμων**
- a) **Παραμένετε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκες κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στο διακόπτη ή αν συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ήδη ενεργοποιημένη, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- d) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) **Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- g) **Αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- h) **Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του.** Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.
- 4) **Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου**
- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- b) **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αφαιρέστε το φις από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε αξεσουάρ ή μεταφέρετε τη συσκευή.** Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) **Φροντίζετε με προσοχή τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε αν τα κινητά μέρη λειτουργούν άψογα χωρίς να κολλούν, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Πριν τη χρήση της συσκευής φροντίζετε να επισκευάζονται τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.**

- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.
 - g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία εργασίας κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
 - h) Διατηρείτε τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- 5) Σέρβις
- a) Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνώση αναλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι μια διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Κοινές υποδείξεις ασφαλείας για τη λείανση, το γυαλοχάρτισμα, την εργασία με συρματόβουρτσες, τη στίλβωση ή την κοπή με τρόχισμα:

- a) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται ως εργαλείο γυαλοχάρτισματος. Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα δεδομένα που συνοδεύουν τη συσκευή σας. Αν δεν λάβετε υπόψη σας όλες τις οδηγίες που ακολουθούν, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.
- b) Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για λείανση, εργασία με συρματόβουρτσες, στίλβωση, κοπή οπών και κοπή με τρόχισμα. Οι χρήσεις για τις οποίες δεν έχει προβλεφθεί το ηλεκτρικό εργαλείο, μπορούν να προκαλέσουν κινδύνους και σωματικές βλάβες.
- c) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για μια λειτουργία για την οποία δεν έχει ρητά σχεδιαστεί και δεν έχει προβλεφθεί από τον κατασκευαστή του. Μια τέτοια μετασκευή μπορεί να έχει ως συνέπεια απώλεια του ελέγχου και σοβαρούς τραυματισμούς.

- d) Μη χρησιμοποιείτε κανένα εργαλείο εργασίας το οποίο δεν προβλέπεται και προτείνεται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Το γεγονός ότι μπορείτε να στερεώσετε το αξεσουάρ στο ηλεκτρικό εργαλείο δεν εξασφαλίζει την ασφαλή χρήση του.
- e) Ο επιτρεπόμενος αριθμός στροφών του εργαλείου εργασίας πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσος με τον μέγιστο αριθμό στροφών που αναφέρεται πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο εργασίας που περιστρέφεται ταχύτερα από το επιτρεπόμενο μπορεί να κομματιαστεί και να εκτοξευτεί.
- f) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου εργασίας πρέπει να αντιστοιχούν στα δεδομένα διαστάσεων του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Σε περίπτωση εργαλείων εργασίας με λανθασμένες διαστάσεις δεν μπορεί να προσφερθεί επαρκής προστασία ή έλεγχος.
- g) Οι διαστάσεις για τη στερέωση του εργαλείου εργασίας πρέπει να αντιστοιχούν στις διαστάσεις των μέσων στερέωσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εργαλείο εργασίας που δεν στερεώνονται με ακρίβεια στο ηλεκτρικό εργαλείο, περιστρέφονται ανομοιόμορφα, δονούνται υπερβολικά και μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου.
- h) Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία εργασίας που έχουν υποστεί ζημιά. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τα εργαλεία εργασίας, όπως τροχούς λείανσης, για σημεία απώλειας υλικού και ρωγμές, τους δίσκους λείανσης για ρωγμές, περιορισμένη ή έντονη φθορά, τις συρματόβουρτσες για χαλαρωμένα ή σπασμένα σύρματα.
- i) Αν πέσει κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εργαλείο εργασίας, ελέγξτε αν έχει υποστεί ζημιά, ή χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο εργασίας που δεν έχει υποστεί ζημιά. Αφού έχετε ελέγξει και τοποθετηθεί το εργαλείο εργασίας, παραμείνετε τόσο εσείς όσο και παρευρισκόμενα άτομα εκτός του επιπέδου του περιστρεφόμενου εργαλείου εργασίας και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για διάστημα ενός λεπτού με τον μέγιστο αριθμό στροφών. Κανονικά τα εργαλεία εργασίας που έχουν υποστεί ζημιά θα σπάσουν μέσα σε αυτό το διάστημα δοκιμής.

- j) **Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε, ανάλογα με την εφαρμογή, προστασία πλήρους προσώπου, προστατευτικά ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Εφόσον ενδείκνυται, φοράτε μάσκα κατά της σκόνης, προστασία ακοής, προστατευτικά γάντια ή ειδική ποδιά, που σας προστατεύουν από μικρά σωματίδια λείανσης ή υλικών. Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από εκτινασσόμενα ξένα σώματα, τα οποία παράγονται σε διάφορες εφαρμογές. Μια μάσκα προστασίας από σκόνη ή προστασίας της αναπνοής πρέπει να φιλτράρει τη σκόνη που παράγεται κατά την εφαρμογή. Σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης σε δυνατό θόρυβο, μπορεί να υποστείτε απώλεια ακοής.**
- k) **Σε περίπτωση που παρευρίσκονται άλλα άτομα, προσέχετε να διατηρούν ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας σας. Κάθε άτομο που εισέρχεται στην περιοχή εργασίας πρέπει να φορά ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Θραύσματα του αντικείμενου εργασίας ή σπασμένα εργαλεία εργασίας μπορεί να εκτιναχτούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς και εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.**
- l) **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες κρατήματος όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες το εργαλείο εργασίας μπορεί να συναντήσει κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια ή το δικό του καλώδιο ρεύματος δικτύου. Η επαφή με καλώδιο υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση και μεταλλικά μέρη της συσκευής και να επιφέρει ηλεκτροπληξία.**
- m) **Κρατάτε το καλώδιο ρεύματος δικτύου μακριά από περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας. Αν χάσετε τον έλεγχο της συσκευής, το καλώδιο ρεύματος δικτύου μπορεί να κοπεί ή να πιαστεί, και το χέρι σας να καταλήξει μέσα στο περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας.**
- n) **Ποτέ μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τα χέρια σας πριν ακινητοποιηθεί τελείως το εργαλείο εργασίας. Το περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια όπου το αφήνετε, και με αυτό τον τρόπο να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.**
- o) **Ποτέ μην έχετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε. Ο ρουχισμός σας μπορεί να πιαστεί λόγω τυχαίας επαφής με το περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας και το εργαλείο εργασίας να τρυπήσει το σώμα σας.**

- p) **Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα αναρροφά αέρα μέσα στο περίβλημα και τυχόν έντονη συσσωρευση σκόνης μετάλλων μπορεί να προκαλέσει κινδύνους από το ηλεκτρικό ρεύμα.**
- q) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε καύσιμα υλικά. Αυτά τα υλικά θα μπορούσαν να αναφλεγούν από σπινθήρες.**
- r) **Μη χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε εργαλείο εργασίας για το οποίο απαιτούνται υγρά ψυκτικά μέσα. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία.**

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας για όλες τις εφαρμογές - Ανάκρουση και σχετικές υποδείξεις ασφαλείας

Ανάκρουση είναι η αιφνίδια αντίδραση λόγω μαγκωμένου ή μπλοκαρισμένου περιστρεφόμενου ένθετου εργαλείου, όπως τροχού λείανσης, δίσκου λείανσης, συρματοβούρτσας κλπ. Το μάγκωμα ή το μπλοκάρισμα επιφέρει απότομο σταμάτημα του περιστρεφόμενου εργαλείου εργασίας.

Ως συνέπεια, ένα εκτός ελέγχου ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να επιταχυνθεί στη θέση μπλοκαρίσματος αντίθετα από τη φορά περιστροφής του εργαλείου εργασίας.

Αν π.χ. ένας τροχός λείανσης πιαστεί ή μπλοκαριστεί μέσα στο αντικείμενο εργασίας, μπορεί το άκρο του τροχού λείανσης που βυθίζεται στο αντικείμενο εργασίας να πιαστεί και έτσι ο τροχός λείανσης να σπάσει ή να προκαλέσει ανάκρουση. Ο τροχός λείανσης τότε θα κινηθεί προς τον χειριστή ή αντίθετα από αυτόν, ανάλογα με τη φορά περιστροφής του δίσκου στη θέση μπλοκαρίσματος. Σε αυτή την περίπτωση μπορεί και να σπάσουν οι τροχοί λείανσης.

Μια ανάκρουση είναι συνέπεια ακατάλληλης ή λανθασμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να αποτραπεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως περιγράφεται παρακάτω.

- a) **Συγκρατείτε καλά το ηλεκτρικό εργαλείο και φέρνετε το σώμα και τους βραχιόνες σας σε θέση ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάκρουσης. Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή, αν υπάρχει, για να έχετε τον μεγαλύτερο δυνατό έλεγχο επί των δυναμικών ανακρούσεων ή των ροπών ανάκρουσης κατά την έναρξη λειτουργίας του εργαλείου.**

Ο χειριστής μπορεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα να συγκρατήσει τις δυνάμεις ανάκρουσης και αντίδρασης.

- b) **Μη φέρνετε ποτέ το χέρι σας κοντά σε περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας.** Το εργαλείο εργασίας μπορεί να κινηθεί πάνω στο χέρι σας σε περίπτωση ανάκρουσης.
- c) **Αποφεύγετε να τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου μπορεί να κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση ανάκρουσης.** Η ανάκρουση κινεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε κατεύθυνση αντίθετη με την κίνηση του τροχού λείανσης στη θέση μπλοκαρίσματος.
- d) **Εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή στην περιοχή γωνιών, αιχμηρών ακμών κλπ. Αποτρέπεται την αναπήδηση και το μάγκωμα των εργαλείων εργασίας στο αντικείμενο εργασίας.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας έχει την τάση για μάγκωμα σε γωνίες, αιχμηρές ακμές ή όταν αναπηδά. Αυτό προκαλεί απώλεια του ελέγχου ή ανάκρουση.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε λεπίδα πριονιού με αλυσίδα για την κοπή ξύλου, ούτε διαμαντοδίσκο αποκοπής που είναι χωρισμένος σε τμήματα και έχει απόσταση τμημάτων μεγαλύτερη από 10 mm, αλλά ούτε και οδοντωτή λεπίδα πριονιού.** Αυτά τα εργαλεία εργασίας προκαλούν συχνά ανάκρουση ή την απώλεια του ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για λείανση με γυαλόχαρτο - Ιδιαίτερες υποδείξεις ασφαλείας για λείανση με γυαλόχαρτο

- a) **Χρησιμοποιείτε γυαλόχαρτα του σωστού μεγέθους και τηρείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή για την επιλογή των γυαλόχαρτων. Τα γυαλόχαρτα που προεξέχουν από τον δίσκο λείανσης μπορούν να προξενήσουν τραυματισμούς και επιπλέον να επιφέρουν μάγκωμα, σχίσσιμο των γυαλόχαρτων ή ανάκρουση.**

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

- a) Για την εργασία συνδέετε ένα κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης σκόνης στον παρεχόμενο προσαρμογέα.
- b) Προσοχή! Μην αφήνετε τις σκόνες από τη λείανση να φθάσουν κοντά σε γυμνή φλόγα, γιατί οι σκόνες μπορεί να έχουν εκρηκτικές ιδιότητες.

- c) Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και μάσκα προστασίας από σκόνη όταν πραγματοποιείτε εργασίες λείανσης, ιδιαίτερως σε εργασίες σε υπερυψωμένη θέση και κατά την επεξεργασία κρίσιμων υλικών! Κατά τη λείανση ορισμένων υλικών (π.χ. χρωμάτων μολύβδου, ορισμένων ειδών ξύλου και μετάλλου) παράγεται επιβλαβής ή τοξική σκόνη.

Η επαφή με αυτές τις σκόνες ή η εισπνοή τους μπορεί να αποτελεί κίνδυνο για τον χειριστή ή τα άτομα που βρίσκονται κοντά.

Υποδείξεις για τους κραδασμούς και την παραγωγή θορύβου

Περιορίζετε την παραγωγή θορύβου και κραδασμών στο ελάχιστο!

1. Χρησιμοποιείτε μόνο ηλεκτρικά εργαλεία που είναι σε άψογη κατάσταση.
2. Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά το ηλεκτρικό εργαλείο.
3. Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στο ηλεκτρικό εργαλείο.
4. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.
5. Να χρειάζεται δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για έλεγχο.
6. Απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και αν χειρίζεστε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο όπως προβλέπεται, παραμένουν πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Μπορεί να προκύψουν οι εξής κίνδυνοι ανάλογα με τον τρόπο κατασκευής και τη διαμόρφωση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- a) Βλάβες της υγείας, από τους κραδασμούς στο σύστημα χεριού-βραχίονα, σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή αν δεν τυγχάνει σωστής μεταχείρισης και συντήρησης.
- b) Τραυματισμοί και υλικές ζημιές που προκαλούνται από εκτοξευόμενα εργαλεία εργασίας, τα οποία μπορούν να εκτοξευθούν χωρίς να αναμένεται από το ηλεκτρικό εργαλείο λόγω αιφνίδιας ζημιάς, φθοράς ή μη κανονικής τοποθέτησής τους.
- c) Εγκαύματα και κοψίματα, σε περίπτωση επαφής με εργαλεία εργασίας αμέσως μετά τη χρήση και/ή με γυμνό δέρμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση	220-240 V~
Ονομαστική συχνότητα	50 Hz
Κατανάλωση ισχύος	710 W
Ονομαστικός αριθμός στροφών (συχνότητα ταλαντώσεων) n	800 - 1800 min ⁻¹
Μέγεθος ατράκτου	M14
Διάμετρος γυαλόχαρτου	215 mm
Κατηγορία προστασίας	II
Βάρος	4,9 kg
Τιμές θορύβου	
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{PA}	94,2 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	105,2 dB
Αβεβαιότητα K	3 dB
Κραδασμοί στο σύστημα χεριού βραχίονα	
κατά τη λείανση με γυαλόχαρτο a _h	5,848 m/s ²
Αβεβαιότητα K	1,5 m/s ²

Η αναφερόμενη τιμή κραδασμών στο σύστημα χεριού-βραχίονα βασίζεται στη λείανση με φύλλο γυαλόχαρτου. Άλλες εφαρμογές μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα άλλες τιμές.

Οι τιμές θορύβου και κραδασμών προσδιορίστηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 60745-1 και EN 60745-2-3.

Η αναφερόμενη τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.

Η αναφερόμενη τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για μια πρώτη αξιολόγηση της έκθεσης. Προειδοποίηση! Ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, ενδέχεται οι πραγματικές τιμές κραδασμών να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες! Λάβετε μέτρα, ώστε να προστατευτείτε από την έκθεση σε κραδασμούς!

Λάβετε υπόψη ολόκληρη την πορεία της εργασίας, δηλαδή και τα χρονικά σημεία εκείνα στα οποία το ηλεκτρικό εργαλείο λειτουργεί χωρίς φορτίο ή είναι απενεργοποιημένο!

Στα κατάλληλα μέτρα περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων η τακτική συντήρηση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου και των προσαρτημάτων των εργαλείων, η διατήρηση των χεριών ζεστών, τα τακτικά διαλείμματα καθώς και ένας καλός σχεδιασμός της πορείας της εργασίας!

Φοράτε προστασία ακοής.

Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

7. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.

Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).

Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.

Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά.

Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

Βεβαιωθείτε πριν από τη σύνδεση ότι συμφωνούν τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου με τα στοιχεία του δικτύου προφοδοσίας.

• Αναφέρετε τυχόν ζημιές άμεσα στη μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε το ηλεκτρικό εργαλείο.

- Πρέπει να αποφεύγετε τα μεγάλοι μήκους καλώδια τροφοδοσίας (καλώδια επέκτασης).
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρο με υγρασία ή νερό.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε κατάλληλους χώρους (καλά αεριζόμενους).

8. Τοποθέτηση και χειρισμός

⚠ Προσοχή! Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

Εγκατάσταση (Εικ. 2-3)

- Συμπύξτε μεταξύ τους το μπροστινό και πίσω τμήμα και σφίξτε τη βίδα ακινητοποίησης (3).

Εγκαταστήστε την επέκταση σωλήνα (Εικ. 4)

Εισάγετε την επέκταση σωλήνα αναρρόφησης (11) μέσα στο σύνδεσμο για την επέκταση σωλήνα αναρρόφησης (12) και ασφαλίστε την όπως δείχνει η Εικ. 4.
Υπόδειξη: Ρυθμίστε τη συσκευή λείανσης τοίχων και οροφών με την επέκταση σωλήνα αναρρόφησης (11) με τρόπο ώστε να μπορείτε να εργάζεστε άνετα με αυτήν. Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί και χωρίς την επέκταση σωλήνα αναρρόφησης.

Γυαλόχαρτο

Επιλογή

1. Το κοκκώδες του γυαλόχαρτου αναφέρεται στην πίσω πλευρά του. Όσο μικρότερος είναι ο αναφερόμενος αριθμός, τόσο μεγαλύτεροι είναι οι κόκκοι.
2. Χρησιμοποιείτε το χονδρόκοκκο γυαλόχαρτο για χονδρικές εργασίες λείανσης και το φιλόκοκκο γυαλόχαρτο για την τελική επεξεργασία. Συνιστώνται γυαλόχαρτα με οξείδιο του αργιλίου, καρβίδιο του πυριτίου ή με άλλα συνθετικά λειαντικά μέσα.
3. Ξεκινάτε με χονδρόκοκκο γυαλόχαρτο και τελειώνετε την εργασία με το πιο φιλόκοκκο, αν έχετε γυαλόχαρτο με διαφορετικές διαβαθμίσεις κοκκώδους, για να επιτύχετε ένα καλό ή λείο αποτέλεσμα λείανσης.

Τοποθέτηση και αντικατάσταση

1. Τοποθετήστε το γυαλόχαρτο με τον μηχανισμό χριτς-χρατς (16) σε επαφή με την πλάκα λείανσης (1).
2. Ευθυγραμμίστε το γυαλόχαρτο (16) στην πλάκα λείανσης (1) και πιέστε το ομοιόμορφα.

3. Τραβήξτε το γυαλόχαρτο (16) από την πλάκα λείανσης (1), αν θέλετε να το αλλάξετε με νέο / άλλο (Εικ. 7).

Αναρρόφηση σκόνης

Προειδοποίηση! Κατά την επεξεργασία π.χ. επιχηρημάτων που περιέχουν μόλυβδο μπορεί να προκύψουν επιβλαβή/τοξικά αέρια. Αυτά αποτελούν κίνδυνο τόσο για τον χρήστη όσο και για τα άτομα που βρίσκονται κοντά!

Επομένως, χρησιμοποιείτε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με μια διάταξη αναρρόφησης της σκόνης και προστατεύετε τον εαυτό σας και άλλα άτομα στην περιοχή εργασίας επιπλέον με κατάλληλο ατομικό εξοπλισμό προστασίας!

Κατά την εργασία με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγεται μεγάλη ποσότητα σκόνης. Η αναρρόφηση της σκόνης είναι πολύ χρήσιμη για να διατηρείτε καθαρή την περιοχή εργασίας σας.

Ένα σύστημα αναρρόφησης ή μια ηλεκτρική σκούπα μπορούν να συνδεθούν με τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης εξαγωγής (14), ο οποίος συνδέεται στο σύνδεσμο για αναρρόφηση σκόνης.

Εισάγετε τον προσαρμογέα εύκαμπτου σωλήνα (15) μέσα στο σύνδεσμο για αναρρόφηση σκόνης (10 ή 12) και ασφαλίστε τον όπως δείχνει η Εικ. 5 και 6.

Υπόδειξη: Συνδέετε το εργαλείο σας μόνο σε μονάδα αναρρόφησης ή σε ηλεκτρική σκούπα. Αυτό επιτρέπει την εξαιρετική αναρρόφηση σκόνης και αποθέσεων.

⚠ Προσοχή! Χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε έναν διαχωριστή σκόνης.

Υπόδειξη: Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι κατάλληλη για χρήση με ηλεκτρικό εργαλείο.

Περιμετρική βούρτσα

Η κεφαλή λείανσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου περιβάλλεται από μια περιμετρική βούρτσα. Αυτή προσφέρει δύο πλεονεκτήματα:

- a) Η περιμετρική βούρτσα εξέχει από την πλάκα λείανσης (1) και έρχεται πρώτη σε επαφή με την προς επεξεργασία επιφάνεια. Έτσι η πλάκα λείανσης λαμβάνει θέση παράλληλα με την επιφάνεια εργασίας, πριν έρθει σε επαφή το εργαλείο εργασίας με την προς επεξεργασία επιφάνεια. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγεται η δρεπανοειδής βύθυνση από το χέλος του δίσκου λείανσης.

- b) Επιπλέον, η περιμετρική βούρτσα αποτρέπει την υπερβολική παραγωγή σκόνης. Χάρη στις τρίχες, η σκόνη που παράγεται κατά τη λείανση δεν διαφεύγει, αλλά απορρίπτεται μέσω του συστήματος αναρρόφησης. Πριν από κάθε εργασία με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, διασφαλίζετε ότι η περιμετρική βούρτσα είναι άθικτη. Αν διαπιστώσετε ζημιές ή φθορά, αναθέστε την αντικατάσταση.

Σύνδεση στην τροφοδοσία ρεύματος

1. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο. Πριν τη σύνδεση στην τροφοδοσία ρεύματος, πάντα θέτετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (13) στη θέση απενεργοποίησης.
2. Συνδέστε το φις ρευματοληψίας σε μια πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές, η οποία αντιστοιχεί στις κατάλληλες απαιτήσεις σύμφωνα με τα τεχνικά δεδομένα.
3. Τώρα το ηλεκτρικό σας εργαλείο είναι έτοιμο για λειτουργία.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση:

Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (13)

Συνεχής λειτουργία: (Εικ. 9)

Ασφαλίστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (13) με το κομβίο ακινητοποίησης (6).

Απενεργοποίηση:

Πιέστε σύντομα τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (13).

Ρύθμιση του αριθμού στροφών (Εικ. 8)

Πριν την έναρξη της εργασίας ρυθμίστε τον αριθμό στροφών σύμφωνα με την εφαρμογή. Χρησιμοποιείτε χαμηλό αριθμό στροφών για χονδρικές εργασίες λείανσης και αυξήστε τον αριθμό στροφών για πιο λεπτομερή εργασία.

Ρυθμίζετε τον αριθμό στροφών πατώντας τα πλήκτρα (5).

- Πατήστε το πλήκτρο $\oplus$ για να αυξήσετε τον αριθμό στροφών (Εικ. 8).
- Πιέστε το πλήκτρο $\ominus$ για να μειώσετε τον αριθμό στροφών (Εικ. 8).

Υπόδειξη: Το εργαλείο εργασίας συνεχίζει να περιστρέφεται μετά την απενεργοποίηση. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί πλήρως το εργαλείο εργασίας, πριν αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τα χέρια σας.

Λείανση

1. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο φύλλο γυαλόχαρτο (16) και επιλέξτε έναν κατάλληλο αριθμό στροφών.
2. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερά από τις επιφάνειες κρατήματος (2,7) και ενεργοποιήστε το όπως περιγράφηκε.
3. Περιμένετε έως ότου το εργαλείο εργασίας έχει επιτύχει την πλήρη ταχύτητα λειτουργίας του.
4. Καθοδηγήστε την πλάκα λείανσης (1) όσο το δυνατόν πιο παράλληλα με τον τοίχο και τοποθετήστε την πρώτα με την περιμετρική βούρτσα πάνω στην προς επεξεργασία επιφάνεια.
5. Ασκήστε μικρή πίεση στην κεφαλή λείανσης (1) για να φέρετε το εργαλείο εργασίας σε επαφή με την προς επεξεργασία επιφάνεια.
6. Κινείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με ομοιόμορφες κινήσεις πάνω στην επιφάνεια.

Υπόδειξη: Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο πολλή ώρα στο ίδιο σημείο, για να αποφύγετε ανομοιόμορφα αποτελέσματα λείανσης.

7. Ανυψώστε την πλάκα λείανσης (1) από την προς επεξεργασία επιφάνεια πριν απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.
8. Περιμένετε έως ότου ακινητοποιηθεί πλήρως το εργαλείο εργασίας, πριν αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τα χέρια σας.

Λείανση οροφής (Εικ. 11)

Για εργασία στην περιοχή της οροφής στερεώστε την κεφαλή λείανσης με τη βοήθεια της περόνης (19) (περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) όπως δείχνει η εικόνα 11.

Φως LED (Εικ. 10)

Για να εξασφαλίζετε καλό φωτισμό του χώρου εργασίας, χρησιμοποιείτε το φως LED (4) όταν χρειάζεται. Πατήστε τον διακόπτη (20), για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε το φως LED (4).

Μετά τη χρήση

1. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο όπως περιγράφηκε, αποσυνδέστε το από την τροφοδοσία ρεύματος και αφήστε το να κρυώσει.
2. Καθαρίστε και συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο όπως περιγράφεται παρακάτω και κατόπιν φυλάξτε το προσεκτικά.

9. Καθαρισμός, συντήρηση και επι-σκευή

Προειδοποίηση! Πριν από κάθε εργασία στο ίδιο το ηλεκτρικό εργαλείο (π.χ. μεταφορά, τοποθέτηση, αλλαγή εξοπλισμού, εργασίες καθαρισμού και συντήρησης), αφαιρείτε το φινιρίσμα από την πρίζα!

Καθαρισμός

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τα ανοίγματα αερισμού και το περίβλημα μωτέρ όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες.
- Σκουπίστε το ηλεκτρικό εργαλείο με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης (μέν. πίεσης 3 bar).
- Καθαρίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, επειδή αυτά θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Προσέχετε να μην μπορέσει να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

Συντήρηση

Πριν και μετά από κάθε χρήση ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα αξεσουάρ του (π.χ. εργαλεία εργασίας) για φθορά και ζημιές.

Αν χρειάζεται αντικαθιστάτε τα με νέα σύμφωνα με όσα περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού. Λαμβάνετε πάντα υπόψη σας τις τεχνικές απαιτήσεις.

Πλάκα λείανσης, περιμετρική βούρτσα

Σε περίπτωση ζημιών ή έντονης φθοράς αναθέστε σε εξειδικευμένο τεχνικό την αντικατάσταση της πλάκας λείανσης (1) και της περιμετρικής βούρτσας.

Αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος

Αν υποστεί ζημιά ο αγωγός ρεύματος δικτύου αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις του ή κάποιο πρόσωπο παρόμοιας κατάρτισης, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθειρόμενα εξαρτήματα*: Ψήκτρες άνθρακα, δίσκοι λείανσης, κεφαλή βούρτσας, γυαλόχαρτο.

* Δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

Προειδοποίηση! Στο εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου δεν υπάρχουν εξαρτήματα τα οποία επιδέχονται συντήρηση από το χρήστη! Ποτέ μην ανοίξετε το ηλεκτρικό εργαλείο! Για περαιτέρω εργασίες συντήρησης παραδώστε το σε έναν πιστοποιημένο ειδικό τεχνικό!

10. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με ζημιά

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενο παραθύρου ή πόρτας.
- θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων επάνω από το καλώδιο σύνδεσης.
- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του φινιρίσματος από την πρίζα.
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με χαρακτηρισμό H05VV-F.

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος

- Η τάση δικτύου ρεύματος πρέπει να είναι 220-240 V~.
- Τα καλώδια επέκτασης μήκους έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 τετραγωνικού χιλιοστού.

Τύπος σύνδεσης Y

Αν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος τότε αυτή πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον εκπρόσωπό του, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους.

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Δεδομένα της πινακίδας τύπου του κινητήρα

11. Φύλαξη και μεταφορά

1. Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε έναν ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από παιδιά, π.χ. σε ένα ντουλάπι που βρίσκεται ψηλά ή σε χώρο που κλειδώνει.
2. Αν είναι επιφορτισμένο, φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, τις οδηγίες χειρισμού και τυχόν αξεσουάρ όλα μαζί στην αρχική συσκευασία. Έτσι έχετε όλες τις πληροφορίες και τα μέρη του μηχανήματος σε ετοιμότητα χρήσης.
3. Κρατάτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο από τις επιφάνειες κρατήματος.
4. Συσκευάζετε το ηλεκτρικό εργαλείο για την αποφυγή ζημιών από τη μεταφορά ή χρησιμοποιείτε την αρχική συσκευασία.
5. Προστατεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο από κραδασμούς και τραντάγματα, ιδιαίτερως κατά τη μεταφορά με οχήματα.

12. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με τη νομοθεσία περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στη χρησιμοποιημένη συσκευή, πρέπει πριν την παράδοση της συσκευής να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
 - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που

εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οι οποίες υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

13. Εξάλειψη σφαλμάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το προϊόν σας εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν ξεκινά	Έχει διακοπεί η τροφοδοσία ρεύματος	Ελέγξτε την τροφοδοσία ρεύματος συνδέοντας ένα άλλο ηλεκτρικό εργαλείο
	Βλάβη στο καλώδιο ρεύματος δικτύου ή στην πρίζα	Έλεγχος από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
	Άλλη ηλεκτρική βλάβη του ηλεκτρικού εργαλείου	Έλεγχος από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν έχει την πλήρη ισχύ	Καλώδιο επέκτασης πολύ μακρύ και/ή πολύ μικρής διατομής	Χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης επιτρεπόμενου μήκους και/ή διατομής
	Η τροφοδοσία ρεύματος (π.χ. γεννήτρια) έχει πολύ χαμηλή τάση	Συνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε κατάλληλη τροφοδοσία ρεύματος
Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα εργασίας	Φθαρμένο εργαλείο εργασίας	Ζητήστε την αντικατάσταση του εργαλείου εργασίας
	Πλάκα λείανσης φθαρμένη	Αναθέστε την αντικατάσταση της πλάκας λείανσης
Έντονη παραγωγή σκόνης	Περιμετρική βούρτσα φθαρμένη	Αντικαταστήστε την περιμετρική βούρτσα
	Δεν έχει συνδεθεί/ ενεργοποιηθεί σύστημα αναρρόφησης σκόνης	Συνδέστε / ενεργοποιήστε το σύστημα αναρρόφησης σκόνης

Explicitatea simbolurilor de pe aparat

	Avertizare! În caz de nerespectare există pericol de moarte, pericol de vătămare sau de deteriorare a uneltei!
	Înainte de punerea în funcțiune citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Purtați ochelari de protecție!
	Purtați căști antifonice!
	Dacă se produce praf, purtați mască de protecție a respirației!
	Clasa de protecție II
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Cuprins:**Pagină:**

1.	Introducere.....	62
2.	Descrierea aparatului	62
3.	Pachetul de livrare (fig. 1).....	62
4.	Utilizarea conformă cu destinația	63
5.	Indicații de securitate.....	63
6.	Date tehnice.....	67
7.	Înainte de punerea în funcțiune.....	67
8.	Structura și operarea.....	68
9.	Curățarea, întreținerea curentă și reparația.....	69
10.	Branșamentul electric.....	70
11.	Depozitarea și transportul	71
12.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	71
13.	Remediarea defecțiunilor	72
14.	Declarația de conformitate	102

1. Introducere

Producător:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manipulare necorespunzătoare
- Nerespectare a instrucțiunilor de operare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- utilizare necorespunzătoare
- Defecțiuni ale instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului

1. Placă de șlefuire
2. Mâner de susținere frontal
3. Șurub de imobilizare
4. Iluminare cu LED
5. Reglare turație
6. Buton de fixare
7. Mâner principal
8. Cablu pentru rețea
9. Mâner suplimentar
10. Conexiune pentru aspiratorul de praf
11. Extensie țevă de aspirare
12. Conexiune pentru extensia țevii de aspirare
13. Comutator de PORNIRE / OPRIRE
14. Furtun de aspirare flexibil
15. Adaptor de furtun
16. Hârtia abrazivă
17. Cheie imbus
18. Periile de cârbune
19. Șplint
20. Comutator PORNIT/OPRIT cu LED

3. Pachetul de livrare (fig. 1)

- 1 Șlefuitor de gips-carton
- 1 Furtun de aspirare (11)
- 2 Adaptor furtun (12)
- 6 foi abrazive (16) (granulație diferită)
- 2 rezerve peri de cârbune (18)
- 1 cheie imbus (17)
- 1 șplint (19)

4. Utilizarea conformă cu destinația

Utilizarea prevăzută a acestei scule electrice include șlefuirea uscată pe scară largă a gips-cartonului pentru a se pregăti pentru vopsire sau tapetare folosind folii abrazive adecvate.

Această sculă electrică nu este adecvată pentru prelucrarea suprafețelor mici, precum colțuri și muchii. În plus, nu se pretează la șlefuirea tapetelor și nu se permite utilizarea la șlefuirea udă.

Nu se permite utilizarea sculei electrice ca șlefuitor de tăiere sau degroșare, aparat de lustruire sau cu perii de sârmă. Nu se permite prelucrarea cu această sculă electrică a materialelor care conțin azbest.

Această unealtă electrică este destinată exclusiv uzului casnic privat și poate fi utilizată numai în conformitate cu scopul pentru care a fost proiectată.

Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru pagubele materiale și vătămrile de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

5. Indicații de securitate

⚠ AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică. Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea de unealtă electrică, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la uneltele electrice acționate prin rețea (cu cablu pentru rețea) și la uneltele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu pentru rețea).

1) Securitatea la locul de muncă

a) **Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și iluminatul insuficient în zona de lucru pot provoca accidente.

- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- c) **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra aparatului.

2) Securitatea electrică

- a) **Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ, cum ar fi tuburi, sisteme de încălzire, mașini de gătit și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.
- c) **Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în aparatul electric duce la creșterea riscului de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în mod greșit cablul pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componentele mobile ale aparatului.** Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cablul prelungitor care este adecvat și pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
- f) **Dacă nu se poate evita exploatarea sculei electrice în medii umede, utilizați un comutator automat de protecție diferențial.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3) Securitatea persoanelor

- a) **Ridicați întotdeauna nivelul de atenție, concentrați-vă la fiecare operațiune efectuată și procedați în mod rațional atunci când începeți lucrul cu scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.

- b) **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțăminte de siguranță rezistentă la alunecare, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.
 - c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că sula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea electrică, înainte de a o prelua sau căra.** Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă racordati aparatul deja conectat la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
 - d) **Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla sula electrică.** O unealtă sau cheie care se află în partea rotativă a aparatului poate cauza vătămări.
 - e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine sula electrică în situații neașteptate.
 - f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul, îmbrăcăminte și mânușile de componentele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
 - g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captură a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și corect utilizate.** Utilizarea unei aspirări de praf poate diminua pericolele provocate de praf.
 - h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu sula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.
- 4) Utilizarea și tratarea sculei electrice**
- a) **Nu suprasolicitați sula electrică. Utilizați sula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu sula electrică potrivită lucrăți mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
 - b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică pe care nu o mai puteți conecta sau deconecta este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Scoateți fișa din priză înainte de a efectua reparații la aparat, de a schimba accesoriul sau de a depune aparatul în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
 - d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea aparatului de către persoanele care nu sunt familiarizate cu acesta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.
 - e) **Întrețineți sculele electrice cu grijă. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea aparatului.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
 - f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având mușchii de tăiere ascuțiți se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
 - g) **Utilizați sula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.
 - h) **Păstrați suprafețele mânerelor uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mănerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.
- 5) Service**
- a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.
- Indicații de securitatea pentru șlefuire, șlefuirea cu hârtie abrazivă, lucrări cu perii de sârmă, lustruire sau tăiere cu disc abraziv:**
- a) **Această unealtă electrică se va utiliza ca șlefuitor cu hârtie de șlefuit. Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, reprezentările și datele pe care le primiți împreună cu aparatul.** Dacă nu respectați instrucțiunile următoare, se pot produce electrocutări, incendii și/ sau vătămări grave.

- b) **Această sculă electrică nu este adecvată pentru șlefuire, lucrul cu perii de sârmă, lustruire și tăiere cu disc abraziv.** Utilizarea unei electrice în alte scopuri decât cele prevăzute pot cauza pericole și vătămări.
- c) **Nu utilizați scula electrică pentru nicio funcție pentru care aceasta nu este construită și prevăzută în mod expres de către producător.** O astfel de conversie constructivă poate provoca o pierdere a controlului și vătămări corporale grave.
- d) **Nu utilizați scule de lucru care nu au fost prevăzute și recomandate de producător special pentru această sculă electrică.** Simplul fapt că puteți fixa accesoriul la unealta electrică nu garantează utilizarea în siguranță.
- e) **Turația admisă a sculei de lucru trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca turația maximă indicată pe unealta electrică.** O sculă de lucru care se rotește mai rapid decât este admisibil, se poate rupe și poate fi proiectată la întâmplare.
- f) **Diametrul exterior și grosimea uneltei de lucru trebuie să corespundă dimensiunilor uneltei dumneavoastră electrice.** Unelele de lucru dimensionate greșit nu pot fi ecranate sau controlate suficient.
- g) **Cotele pentru fixarea sculei de lucru trebuie să corespundă cu cotele elementelor de fixare ale sculei electrice.** Sculele de lucru care nu se fixează cu precizie pe scula electrică se rotesc neuniform, vibrează foarte puternic și pot duce la pierderea controlului.
- h) **Nu utilizați scule de lucru deteriorate.** Înainte de fiecare utilizare controlați uneltele de lucru, discurile de șlefuit nu trebuie să prezinte ciobituri și fisuri, tălpile de șlefuit nu trebuie să prezinte fisuri, uzură sau tocire puternică, iar perile de sârmă nu trebuie să prezinte sârme desfăcute sau rupte.
- i) **Dacă unealta electrică sau unealta de lucru cade pe jos, verificați dacă este deteriorată sau utilizați o unealtă de lucru nedeteriorată.** Dacă ați controlat și montat unealta de lucru, lăsați aparatul să funcționeze timp de un minut la turație maximă și staționați în afara planului uneltei de lucru aflate în rotație. Sculele de lucru deteriorate se rup în mod normal în această perioadă de testare.
- j) **Purtați echipament de protecție personal.** În funcție de aplicație purtați apărătoare pentru față, pentru ochi sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați mască anti-praf, echipament de protecție auditivă, mănuși de protecție sau șort special care vă protejează împotriva particulelor mici de material de șlefuit. Protejați-vă ochii împotriva corpurilor străine care sunt aruncate la diferitele aplicații. Maska anti-praf sau de protecție a respirației trebuie să filtreze praful generat în timpul utilizării. Dacă sunteți expus timp îndelungat unui zgomot puternic, puteți suferi o pierdere a auzului.
- k) **Nu permiteți accesul altor persoane în interiorul spațiului de siguranță al zonei dumneavoastră de lucru.** Toți cei care pătrund în zona de lucru trebuie să poarte echipamentul de protecție personal. Bucăți ale piesei sau ale uneltelor de lucru rupte pot fi aruncate și în afara zonei directe de lucru putând cauza vătămări.
- l) **Prindeți scula electrică numai de suprafețele izolate ale mânerelor când efectuați lucrări la care scula electrică poate atinge conductori electrici mascați sau propriul cablu de rețea.** Contactul cu conductorul aflat sub tensiune poate aduce și piesele metalice ale aparatului sub tensiune și poate determina electrocutarea.
- m) **Țineți cablul de rețea la distanță de uneltele de lucru aflate în rotație.** Dacă pierdeți controlul asupra aparatului, cablul de rețea poate fi tăiat sau prins și mâna sau brațul dumneavoastră poate ajunge în unealta de lucru aflată în rotație.
- n) **Nu lăsați niciodată unealta electrică din mână înainte ca unealta de lucru să se fi oprit complet.** Unealta de lucru aflată în rotație poate veni în contact cu suprafața de așezare și astfel puteți pierde controlul asupra uneltei electrice.
- o) **Nu lăsați unealta electrică în funcțiune în timp ce o transportați.** În urma contactului accidental cu unealta de lucru aflată în rotație, îmbrăcămintea dumneavoastră poate fi prinsă și unealta de lucru poate pătrunde în corp.
- p) **Curățați periodic fantele de ventilare ale uneltei electrice.** Suflanta motorului atrage praf în carcasă și o acumulare mare de praf metalic poate genera pericole electrice.
- q) **Nu utilizați unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scântele ar putea aprinde aceste materiale.

- r) **Nu utilizați uneltele de lucru care necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau altor agenți de răcire lichizi poate provoca o electrocutare.

Alte indicații de securitate pentru toate aplicațiile - Reculul și indicații de securitate corespunzătoare
Reculul este reacția bruscă a unei unelte de lucru agățate sau blocate, ca de exemplu disc de șlefuit, talpă de șlefuit, perie de sârmă etc. Agățarea sau blocarea provoacă oprirea bruscă a uneltei electrice aflate în rotație.

Astfel, unealta electrică necontrolată este accelerată în sens contrar celui de rotație al uneltei de lucru la locul de blocare.

Dacă de ex. se agăță sau se blochează un disc de șlefuit în piesa de prelucrat, muchia discului de șlefuit care pătrunde în piesă se poate agăța producând astfel ciobirea discului de șlefuit sau un recul. În această situație discul de șlefuire se mișcă spre operator sau în sens contrar, în funcție de sensul de rotație a discului la locul de blocare. Se poate produce și ruperea discului de șlefuit.

Un recul este urmarea unei utilizări greșite sau defec-tuoase a uneltei electrice.

Acesta poate fi prevenit prin măsurile de precauție adecvate, conform descrierii următoare.

- a) **Țineți ferm unealta electrică și aduceți corpul și brațele dumneavoastră într-o poziție în care puteți rezista forțelor reculului. Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, dacă există, pentru a avea control maxim asupra forțelor de recul sau momentelor de reacțiune la accelerare.** Operatorul poate stăpâni reculul și forțele de reacție prin măsuri de precauție adecvate.
- b) **Nu apropiați niciodată mâna de uneltele de lucru aflate în rotație.** În caz de recul, unealta de lucru se poate mișca peste mâna dumneavoastră.
- c) **Nu aduceți corpul dumneavoastră în zona în care este mișcată unealta electrică în cazul unui recul.** Reculul împinge unealta electrică în direcție opusă față de mișcarea discului de șlefuire la locul de blocare.
- d) **Lucrați cu maximă atenție în zona colțurilor, muchiilor ascuțite etc. Evitați revenirea bruscă și înțepenirea uneltelor de lucru în piesa de prelucrat.**

Scula de lucru rotativă are tendința să se înțepenească în colțuri, muchii ascuțite sau dacă ricoșează. Aceasta determină pierderea controlului sau reculul.

- e) **Pentru tăierea lemnului nu utilizați pânze de ferăstrău cu lanț, pânze de circular cu diamant segmentate cu o distanță între segmente mai mare de 10 mm și nici pânze de ferăstrău dințate.** Astfel de scule de lucru cauzează frecvent un recul și pierderea controlului.

Indicații suplimentare de securitate pentru șlefuirea cu hârtie abrazivă - Indicații speciale de securitate pentru șlefuirea cu hârtie abrazivă

- a) **Utilizați pânze de șlefuire de mărime corectă și urmați instrucțiunile producătorului pentru selectarea pânzelor de șlefuire.** Pânzele de șlefuire care depășesc talpa de șlefuit pot cauza vătămări și pot conduce la agățarea, ruperea pânzelor de șlefuire sau la recul.

Indicații de securitate suplimentare

- a) Conectați un aspirator la adaptorul furnizat pentru lucru.
- b) **Atenție! Nu permiteți prafurilor rezultate din șlefuire să ajungă în apropierea focului, prafurile pot fi explozive.**
- c) **Purtați în permanență ochelari de protecție și o mască de protecție anti-praf când executați lucrări de șlefuire, în special la lucrările deasupra capului și la prelucrarea materialelor critice!** La șlefuirea anumitor materiale (de ex. vopsele cu plumb, anumite tipuri de lemn și metale) sunt produse prafuri otrăvitoare sau toxice.
Intrarea în contact direct sau inhalarea acestor prafurilor poate reprezenta un pericol pentru utilizator sau pentru persoanele aflate în apropiere.

Indicații referitoare la vibrații și dezvoltarea intensă de zgomot

Limitați zgomotul produs și vibrațiile la minimum!

1. Utilizați numai scule electrice impecabile.
2. Întrețineți și curățați regulat scula electrică.
3. Adaptați modalitatea dumneavoastră de lucru cu scula electrică.
4. Nu suprasolicitați scula electrică.
5. Dacă este cazul, permiteți verificarea sculei electrice.
6. Deconectați scula electrică când nu este folosită.

Riscuri reziduale

Chiar dacă operați scula electrică conform prescripțiilor, există întotdeauna riscuri neclasificate. Pot apărea următoarele pericole în legătură strânsă cu felul de construcție și execuția acestor scule electrice:

- Daune asupra sănătății, care rezultă din vibrațiile mână-brăț, în cazul în care aparatul este utilizat un timp mai îndelungat sau dacă nu este întreținut și utilizat conform prescripțiilor.
- Vătămări și prejudicii materiale, cauzate prin aruncarea neașteptată din/de scula electrică a sculelor de lucru, care sunt aruncate din cauza deteriorării, uzurii sau a montării în neconformitate cu prescripțiile.
- Arsuri și vătămări prin tăiere, dacă sculele electrice sunt atinse imediat după utilizare și/sau cu pielea neprotejată.

⚠ AVERTIZARE

Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

6. Date tehnice

Tensiune nominală	220-240 V~
Frecvență nominală	50 Hz
Putere consumată	710 W
Turație nominală (frecvența vibrațiilor) n	800 - 1800 min ⁻¹
Dimensiunea axului	M14
Hârtie abrazivă-diametrul	215 mm
Clasa de protecție	II
Masă	4,9 kg
Valori acustice	
Nivelul presiunii acustice L _{PA}	94,2 dB
Nivelul puterii acustice L _{WA}	105,2 dB
Incertitudinea K	3 dB

Vibrații-mână-brăț

la șlefuirea cu pânză de șlefuire a _h	5,848 m/s ²
Incertitudinea K	1,5 m/s ²

Valoarea specificată pentru vibrațiile mână-brăț se bazează pe șlefuirea cu pânză de șlefuire. Alte aplicații pot duce la valori diferite.

Valorile de zgomot și de vibrație au fost determinate corespunzător EN 60745-1 și EN 60745-2-3.

Valoarea indicată a vibrațiilor a fost măsurată conform unui procedeu normat și poate fi utilizată pentru compararea unei scule electrice cu alta.

Valoarea indicată a vibrațiilor poate fi utilizată și pentru o apreciere inițială a expunerii.

Avertizare! În funcție de modul de utilizare a sculei electrice, valorile vibrațiilor reale pot diferi de cele indicate!

Luați măsuri pentru a vă proteja împotriva sarcinilor vibrațiilor!

Pentru aceasta țineți cont de întreaga desfășurare a procesului de muncă, deci și de momentele în care scula electrică funcționează fără sarcină sau este deconectată!

Măsurile adecvate cuprind printre altele o întreținere curentă și îngrijire regulată a sculei electrice și a sculelor atașabile, menținerea căldurii mâinilor, pauze regulate, precum și o planificare corectă a proceselor de muncă!

Purtați căști antifonice.

Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.

7. Înainte de punerea în funcțiune

Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul. Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).

Verificați dacă pachetul de livrare este complet.

Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport.

Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

ATENȚIE

Aparatul și materialele de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

Asigurați-vă înainte de conectare că datele înscrise pe plăcuța de fabricație coincid cu datele rețelei.

- Eventualele prejudicii trebuie semnalate companiei de transport, prin care a fost livrată scula electrică.
- Conducele de alimentare lungi (cablul prelungitor) trebuie întotdeauna evitate.
- Nu utilizați scula electrică în incintă umedă sau udă.
- Scula electrică se poate utiliza numai în incinte adecvate (bine aerisite).

8. Structura și operarea

⚠ Atenție! Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

instalare (Fig. 2-3)

- Pliati partea frontală și cea posterioară și strângeți de șurubul de imobilizare (3).

Montați extensia țevii de aspirare (Fig. 4)

Cuplați extensia țevii de aspirare (11) în locul adecvat (12) și reglați-o cum se arată în fig. 4.

Indicație: Poziționați șlefuitorul pentru pereți și plafon cu extensia țevii de aspirare (11) în așa fel, încât să puteți lucra comod. Mașina poate fi folosită și fără extensia țevii de aspirare.

Hârtia abrazivă

Selecție

1. Granulația hârtiei abrazive se află pe partea posterioară. Cu cât este mai mic numărul, cu atât granulația este mai mare.
2. Utilizați hârtie abrazivă cu granulație mare pentru lucrări mari de șlefuire și hârtie abrazivă cu granulație fină pentru finalizare. Hârtiile abrazive cu oxid de aluminiu, carbură de siliciu sau alte accesorii de șlefuire sintetice sunt recomandate.
3. Începeți cu o granulație mare și terminați cu cea mai fină granulație, dacă aveți la alegere hârtii abrazivă abrazive cu diferite granulații, pentru a obține un rezultat de șlefuire bun resp. neted.

Atașarea și înlocuirea

1. Atașați hârtia abrazivă (16) cu mecanismul de prindere de tip arici la placa de șlefuire (1).

2. Aliniați hârtia abrazivă (16) la placa de șlefuire (1) și apăsați-le uniform.
3. Scoateți hârtia abrazivă (16) de pe placa de șlefuire (1) pentru a o înlocui cu una nouă/ diferită (Fig. 7).

Aspirarea prafului

Avertizare! La prelucrarea de ex. a vopselei cu conținut de plumb pot fi produse gaze nocive/toxice. Aceasta reprezintă un pericol atât pentru utilizator, cât și pentru persoanele aflate în apropiere!

De aceea, utilizați această sculă electrică numai cu un dispozitiv de aspirare al prafului și protejați-vă suplimentar împreună cu persoanele aflate în zona de lucru cu echipamentul personal de protecție!

La lucrarea cu această sculă electrică se produce mult praf. Sistemul de aspirare a prafului este foarte util, pentru a vă menține zona de lucru curată.

O instalație de aspirare sau un aspirator pot fi racordate la furtunul de aspirare (14) care se leagă la racordul pentru aspirarea prafului.

Cuplați adaptorul furtunului (15) la racordul aspiratorului de praf (10 sau 12) și reglați cum se arată în Fig. 5 și 6.

Indicație: Conectați-vă scula la o unitate de aspirare sau la un aspirator. Acest lucru face posibilă o aspirare remarcabilă a prafului și a depunerilor.

⚠ Atenție! Utilizați neapărat un separator de pulberi.

Indicație: Asigurați-vă că, aspiratorul este destinat utilizării cu o sculă electrică.

Margine a periei

Capul de șlefuire al acestei scule electrice este înconjurat de o perie de margine. Aceasta oferă două avantaje:

- a) Peria de margine depășește în exterior placa de șlefuire (1) și atinge prima oară suprafața de prelucrat. Astfel, placa de șlefuire este adusă în poziție paralelă cu suprafața de lucru, înainte ca scula electrică să intre în contact cu suprafața de prelucrat. Astfel, se evită o adâncitură în formă de semilună cauzată de marginea discului de șlefuire.
- b) Mai mult, peria de margine împiedică producerea exagerată de praf. Cu ajutorul periilor, praful rezultat din șlefuire nu va fi adus spre exterior, ci va fi eliminat prin sistemul de aspirare. Asigurați-vă înainte de fiecare lucrare cu această sculă electrică, că peria de margine este intactă. Permiteți schimbarea acesteia, dacă descoperiți deteriorări sau uzuri ale acesteia.

Conexiunea la alimentarea electrică

1. Asigurați-vă că scula electrică este scoasă din funcțiune. Treceți întotdeauna comutatorul pornit/oprit (13) în poziția expunere înainte de a conecta la sursa de alimentare.
2. Conectați fișa de rețea într-o priză în conformitate cu prescripțiile, care corespunde cerințelor corespunzătoare conform datelor tehnice.
3. Scula dumneavoastră electrică este pregătită de funcționare.

Pornirea/oprirea

Pornirea:

Apăsăți comutatorul de pornire / oprire (13)

Regim de funcționare permanentă: (Fig. 9)

Fixați comutatorul de pornire/ oprire (13) cu ajutorul butonului de blocare (6).

Oprirea:

Apăsăți scurt comutatorul pornit/oprit (13).

Reglarea turației (fig. 8)

Reglați turația potrivită utilizării înainte de efectuarea lucrărilor. Utilizați o turație scăzută pentru lucrări mari, majorați turația pentru lucrări fine.

Reglați turația prin apăsarea tastelor (5).

- Apăsăți tasta  pentru a crește turația (fig. 8).
- Apăsăți tasta  pentru a reduce turația (fig. 8).

Indicație: Unealta de lucru se rotește spre deconectare. Așteptați ca scula electrică să ajungă în starea de repaus înainte de a o așeza undeva.

Polizare

1. Aduceți o hârtia abrazivă (16) adecvată și alegeți o turație potrivită.
2. Țineți ferm scula electrică de suprafețele de prindere izolate (2,7) și porniți-o conform descrierilor.
3. Așteptați până când scula electrică atinge viteza de lucru.
4. Poziționați placa de șlefuire (1) pe cât posibil paralel cu peretele și așezați-o cu peria de margine (mai întâi pe suprafața de lucru).
5. Aplicați o anumită presiune asupra capului de șlefuire (1) pentru a aduce unealta de lucru pe suprafața care urmează să fie prelucrată.

6. Deplasați scula electrică cu mișcări uniforme pe suprafață.

Indicație: Nu țineți scula electrică prea mult într-un singur loc, pentru a evita rezultate de șlefuire neuniforme.

7. Ridicați placa de șlefuire (1) de pe suprafața de prelucrat, înainte de a opri scula electrică.
8. Așteptați ca scula electrică să ajungă în starea de repaus înainte de a o așeza undeva.

Șlefuirea tavanului (fig. 11)

Pentru lucrările în zona tavanului, fixați capul de șlefuire cu ajutorul șplintului (19) (primit în pachetul de livrare) cum este descris în figura 11.

Lumină LED (fig. 10)

Pentru a vă asigura un loc de lucru bine iluminat, utilizați la nevoie luminile LED (4).

Apăsăți comutatorul (20), pentru a porni / opri luminile LED (4).

După utilizare

1. Deconectați scula electrică cum este descris, separați alimentarea electrică și lăsați-o să se răcească.
2. Curățați și întrețineți unealta electrică așa cum este descris mai jos și apoi depozitați-o cu grijă.

9. Curățarea, întreținerea curentă și reparația

Avertizare! Înainte de toate lucrările la scula electrică (de ex. transport, montaj, lucrări de reechipare, curățare și întreținere curentă) scoateți fișa de rețea din priză!

Curățarea

- a) Păstrați dispozitivele de protecție, orificiile de ventilație și carcasele motoarelor cât mai libere de praf și murdărie.
- b) Ștergeți unealta electrică cu o cârpă curată sau suflați-o cu aer comprimat la presiune scăzută (max. 3 bar).
- c) Curățați unealta electrică imediat după fiecare utilizare.
- d) Nu utilizați detergenți sau solvenți, aceștia ar putea ataca piesele din material plastic ale aparatului. Aveți grijă să nu poată pătrundă apă în interiorul aparatului.

Întreținerea curentă

Înainte și după fiecare folosire verificați dacă scula electrică și accesoriile (de ex. scula electrică) prezintă uzură și deteriorări.

Dacă este cazul, schimbați-le cu altele noi conform descrierii din acest manual de utilizare. Acordați atenție cerințelor tehnice.

Placa de șlefuire, peria de margine

În cazul deteriorărilor și a uzurii puternice, permiteți schimbarea piese noi a plăcii de șlefuire (1) și a periei de margine de către un specialist calificat.

Schimbarea conductei de racord la rețeaua electrică

Pentru a evita pericolele o conductă de racord la rețeaua electrică deteriorată a sculei electrice trebuie înlocuită de către producător sau de către serviciul pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare identică.

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Perii de carbon, talpă de șlefuit, cap de perie, hârtie abrazivă.

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

Avertizare! În interiorul sculei electrice nu se află piese care pot fi întreținute de utilizator! Nu deschideți niciodată scula electrică! Pentru lucrări ample de întreținere curentă aduceți-o la un specialist calificat!

10. Branșamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de presiune, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprie a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priza de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației. Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu identificatorul H05VV-F.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Motorul de curent alternativ

- Tensiunea de rețea trebuie să fie 220-240 V~.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 1,5 milimetri pătrați.

Tipul racordului Y

Dacă este necesară înlocuirea conductei de racord la rețeaua electrică acest lucru trebuie efectuat de către producător sau de către reprezentantul acestuia pentru a evita riscurile referitoare la siguranță.

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

11. Depozitarea și transportul

1. În cazul nefolosirii, păstrați scula electrică într-un loc uscat, bine aerisit în afara razei de acțiune a copiilor, de ex. pe un dulap înalt sau într-un loc încluiat.
2. Păstrați, după posibilități, scula electrică, manualul de utilizare și, după caz, accesoriile împreună în ambalajul original. Astfel, aveți toate informațiile și piesele la îndemână.
3. Nu transportați scula electrică de suprafețele de prindere izolate.
4. Ambalați unealta electrică pentru a preveni deteriorarea în timpul transportului sau folosiți ambalajul original.
5. Protejați scula electrică împotriva vibrațiilor și trepidății, în special la transportul în autovehicule.

12. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile uzate care nu sunt încorporate în aparatul uzat trebuie îndepărtate fără a fi distruse înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a de-

șeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).

- Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
- Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

13. Remedierea defecțiunilor

Tabelul următor afișează simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care produsul dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Scula electrică nu pornește	Alimentarea electrică întreruptă	Verificați alimentarea electrică prin racordul altei scule electrice
	Cablul de rețea sau fișa defectă	Verificarea realizată de către specialistul electrician
	Altă defecțiune electrică a sculei electrice	Verificarea realizată de către specialistul electrician
Scula electrică nu are putere maximă	Cablul prelungitor prea lung și/sau cu secțiune prea scurtă	Utilizați cablul prelungitor cu lungimea și/ sau secțiunea admisibilă
	Alimentarea electrică (de ex. generatorul) are tensiunea prea mică	Conectați scula electrică la o alimentare cu curent adecvată
Rezultat de lucru nesatisfăcător	Unealta de lucru uzată	Înlocuiți unealta de lucru
	Placa de șlefuire uzată	Permiteți schimbarea plăcii de șlefuire
Formarea puternică a prafului	Peria de margine uzată	Înlocuiți peria de margine
	Nu lăsați sistemul de aspirare a prafului conectat/pornit	Conectați/porniți sistemul de aspirare a prafului

Objašnjenje simbola na uređaju

	Upozorenje! Kod nepridržavanja moguća opasnost po život, opasnost od povreda ili oštećenje alata!
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Nosite zaštitne naočare!
	Nosite štitičke za uši!
	U slučaju stvar. prašine, nosite zaštitu za dis. organe!
	Klasa zaštite II
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo:

Strana:

1.	Uvod.....	75
2.	Opis uređaja	75
3.	Opseg isporuke (sl. 1).....	75
4.	Namenska upotreba	75
5.	Sigurnosne napomene	76
6.	Tehnički podaci	79
7.	Pre stavljanja u pogon	80
8.	Montaža i rukovanje.....	80
9.	Čišćenje, održavanje i popravka	82
10.	Električni priključak.....	82
11.	Čuvanje i transport	83
12.	Odlaganje na otpad i reciklaža	83
13.	Otklanjanje greške	84
14.	Izjava o usaglašenosti	102

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- nepoštovanja uputstva za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkaz električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sledećem:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Priručnik za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neradno vreme i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti. Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja

1. Brusna ploča
2. Prednja ručka za držanje
3. Zavrtanj za fiksiranje
4. LED lampica
5. Podešavanje broja obrtaja
6. Dugme za fiksiranje
7. Glavna ručka
8. Mrežni kabl
9. Dodatni rukohvat
10. Priključak za usisavanje prašine
11. Produžetak usisne cevi
12. Priključak za produžetak usisne cevi
13. Prekidač za uključivanje/isključivanje
14. Savitljivo usisno crevo
15. Adapter za crevo
16. Brusni papir
17. Imbus ključ
18. Ugljene četkice
19. Rasceпка
20. Prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE LED

3. Opseg isporuke (sl. 1)

- 1 brusilica za suve zidove
- 1 usisno crevo (11)
- 2 adaptera za crevo (12)
- 6 brusnih listova (16) (različita finoća zrna)
- 2 rezervne četkice (18)
- 1 imbus ključ (17)
- 1 rasceпка (19)

4. Namenska upotreba

Namenska upotreba ovog električnog alata obuhvata suvo brušenje suvih zidova na velikoj površini radi pripreme pre farbanja ili tapaciranja uz korišćenje prikladnih brusnih listova.

Za obradu malih površina, kao i uglova i ivica, ovaj električni alat nije prikladan.

Osim toga, on nije prikladan za skidanje tapeta brušenjem i ne sme da se koristi za mokro brušenje.

Električni alat ne sme da se koristi kao brusilica za sečenje ili rendanje, uređaj ta poliranje ili sa žičanim četkama. Materijali koji sadrže azbestne smeju da se obrađuju sa ovim električnim alatom.

Ovaj električni alat je namenjen isključivo za privatnu upotrebu u kući i sme da se koristi samo prema svojoj nameni.

Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene i instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat. Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam električni alat upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim kablom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog kabla).

1) Bezbednost radnog mesta

- a) **Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- b) **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvratanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad uređajem.

2) Električna sigurnost

- a) **Utikač za priključak električnog alata mora odgovarati odgovarajućoj utičnici.** Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču.

Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.

- b) **Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Ne koristite kabl da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice.** Držite kabl daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova uređaja. Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su odobreni i za upotrebu u otvorenim područjima.** Upotreba produžnog kabla koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako rad s električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač s diferencijalnom strujnom zaštitom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3) Bezbednost osoba

- a) **Uvek budite pažljivi, vodite računa šta radite i razumno pristupite radu sa električnim alatom.** Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
- c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon.** Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju. Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen uređaj već priključujete u struju.
- d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu uređaja koji se okreće može izazvati telesne povrede.

- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice podalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- g) **Ako je moguće montirati uređaje za usis i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni te da se koriste u skladu s njihovom namenom.** Usisavanje prašine može smanjiti ugrožavanje zdravlja usled prašine.
- h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliču sekunde može izazvati ozbiljne povrede.
- 4) **Upotreba i rukovanje električnim alatom**
- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključiti ili isključiti predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c) **Izvucite utikač iz utičnice pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove pribora ili odložite uređaj.** Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da uređaj koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju sa njima.
- e) **Brižljivo održavajte električne alate. Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite uređaj.** Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.**

Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.

- g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.
- h) **Održavajte površine ručke suve, čiste i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- 5) **Servisiranje**
- a) **Dozvolite da vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koristi samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

Zajedničke sigurnosne napomene za brušenje, šmirglanje, rad sa žičanim četkama, poliranje ili sečenje:

- a) **Ovaj električni alat mora da se koristi kao uređaj za brušenje brusnim papirom. Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije i podatke, koje dobijete sa uređajem.** Ukoliko se ne pridržavate svih uputstava koja su navedena u nastavku može doći do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda.
- b) **Ovaj električni alat nije prikladan za brušenje, radove sa žičanim četkama, poliranje, isecanje rupa i odsecanje.** Načini upotrebe za koje električni alat nije predviđen, mogu da prouzrokuju opasnosti i povrede.
- c) **Nemojte da koristite električni alat za funkciju za koju nije izričito konstruisan i predviđen od strane svog proizvođača.** Takva prepravka može da dovede do gubitka kontrole i do ozbiljnih povreda.
- d) **Nemojte umetke alata, koje proizvođač nije specijalno predvideo i preporučio za ovaj električni alat.** Samo zato što se pribor može pričvrstiti na vaš električni alat, ne znači da je upotreba bezbedna.
- e) **Pouzdan broj obrtaja umetka alata mora da bude najmanje jednak maksimalnom broju obrtaja navedenom na električnom alatu.** Umetak alata koji rotira brže od dozvoljenog, može da se polomi i razleti.

- f) **Spoljašnji prečnik i debljina umetka alata moraju odgovarati datim dimenzijama vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionisani umetci alata ne mogu da se dovoljno zaštite i kontrolišu.
- g) **Dimenzije za pričvršćivanje alata za umetanje moraju da odgovaraju dimenzijama pričvršnih sredstava električnog alata.** Umetci alata koji nisu precizno učvršćeni na električni alat obrću se neravnomerno, veoma snažno vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- h) **Ne koristite oštećene umetke alata. Pre svake upotrebe prekontrolišite umetke alata poput brusnih diskova u pogledu odlamanja i pukotina, istrošenosti i jakog habanja, a žičane četke na labave ili slomljene žice.**
- i) **Ako električni alat ili umetak alata padne, proverite da li je oštećen ili koristite neoštećen umetak alata.** Kada ste prekontrolisali i stavili umetak alata, Vi i osobe u blizini treba da se držite van ravni rotirajućeg umetka alata i pustite uređaj da jedan minut radi sa maksimalnim brojem obrtaja. Oštećeni umeci alata se obično slome u toku ovog perioda testiranja.
- j) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Zavisno od primene nosite punu zaštitu za lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočare. Ukoliko je potrebno, nosite masku za prašinu, štitičke za uši, zaštitne rukavice ili specijalnu keclju, koja će Vas štititi od sitnih čestica brušenja i materijala.** Oči treba da se zaštite od stranih tela koja lete unaokolo, a koja nastaju pri različitim načinima primene. Maska za prašinu ili zaštitu disajnih puteva mora da filtrira prašinu koja se stvara prilikom primene. Ako ste dugo izloženi buci, može doći do gubitka sluha.
- k) **Kod drugih osoba vodite računa o bezbednom rastojanju od vašeg radnog područja. Svako ko stupi u radno područje, mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.** Delovi slomljeni umetaka alata mogu da odlete i da prouzrokuju povrede i izvan direktnog radnog područja.
- l) **Ukoliko obavljate radove kod kojih se alatom mogu zahvatiti sakriveni električni vodovi ili mrežni kabl samog uređaja, držite električni alat isključivo za izolovane prihvatne površine.** Dodirom vodova koji provode struju metalni delovi uređaja mogu da postanu provodnici, što može da vodi do strujnog udara.
- m) **Držite mrežni kabl dalje od rotirajućih umetaka alata.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, može doći do presecanja ili zahvatanja mrežnog kabla i vaša šaka ili ruka može da dospe do rotirajućeg umetka alata.
- n) **Nikada nemojte odlagati električni alat, pre nego što se umetak alata potpuno zaustavi.** Rotirajući umetak alata može da dođe u dodir sa površinom odlaganja, usled čega možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.
- o) **Nemojte ostavljati električni alat da radi, dok ga nosite.** Vaša odeća može biti zahvaćena usled slučajnog dodira sa umetkom alata koji se obrće i umetak alata može da se zabije u vaše telo.
- p) **Redovno čistite ventilacione proreze vašeg električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište i jake naslage metalne prašine mogu prouzrokovati električne opasnosti.
- q) **Nemojte koristiti električni alat u blizini zapaljivih materijala.** Varnice bi mogle zapaliti takve materijale.
- r) **Nemojte koristiti umetke alata, koji zahtevaju tečna rashladna sredstva.** Upotreba vode ili drugih tečnih rashladnih sredstava može da dovede do strujnog udara.

Dodatne sigurnosne napomene za sve načine primene - povratni trzaj i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni trzaj je trenutna reakcija kada se rotirajući umetak alata poput brusne ploče, brusnog tanjira, žičane četke, itd. zaglavi ili blokira. Zaglavlivanje i blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg umetka alata.

Na ovaj način dolazi do ubrzanja nekontrolisanog električnog alata u smeru suprotnom od smeru obrtanja umetka alata na mestu blokiranja.

Ako je npr. brusni disk zaglavljen u obratku ili blokiran, ivica brusnog diska koja uranja u obradak može da se zaglavi i usled toga može doći do odskakanja brusnog diska ili stvaranja povratnog trzaja. Brusni disk će se u tom slučaju kretati prema rukovaocu ili od njega, zavisno od smeru obrtanja diska na mestu blokiranja. Pri tom se brusne ploče mogu i slomiti.

Do povratnog trzaja dolazi usled pogrešne ili neispravne upotrebe električnog alata.

To se može sprečiti preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku.

- a) Čvrsto držite električni alat i dovedite vaše telo i vaše ruke u položaj u kome možete da savladate silu povratnog trzaja. Uvek koristite dodatnu dršku, ako postoji, da biste imali najveću moguću kontrolu na silama povratnog trzaja ili momentima reakcije prilikom zaletanja. Rukovalac preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti može kontrolisati silu povratnog trzaja i silu reakcije.
- b) **Nemojte nikad stavljati ruke u blizinu rotirajućih umetaka alata.** Umetak alata prilikom povratnog trzaja može da se kreće preko vaše ruke.
- c) **Vašim telom izbegavajte područje, u koje se električni alat kreće pri povratnom trzaju.** Povratni trzaj gura električni alat u smeru suprotnom od kretanja brusnog diska na mestu blokiranja.
- d) **Posebno pažljivo radite u području uglova, oštih ivica, itd. Izbegavajte da se umeci alata odbijaju od radnog predmeta i zaglavljuju.** Rotirajući umetak alata je sklon zaglavljivanju u uglovima, na oštirim ivicama ili pri udaru. Ovo prouzrokuje gubitak kontrole ili povratni trzaj.
- e) **Sa rezanjem drveta nemojte koristiti list testere sa lancem, segmentne dijamantske rezne diske sa rastojanjem segmenata od preko 10 mm i nazubljeni list testere.** Takvi umeci alata često prouzrokuju povratni trzaj ili gubitak kontrole.

Dodatne sigurnosne napomene za brušenje brusnim papirom - Posebne sigurnosne napomene za brušenje brusnim papirom

- a) **Koristite brusne listove odgovarajuće veličine i sledite podatke proizvođača o izboru brusnih listova.** Brusni listovi koji štrče van brusnog tanjira, mogu da dovedu do povreda kao i do blokiranja, kidanja brusnih listova ili do povratnog trzaja.

Dodatne sigurnosne napomene

- a) U cilju rada priključite usisivač na isporučeni adapter.
- b) Pažnja! Nemojte dozvoliti da prašina od brušenja dospe u blizinu otvorenog plamena, prašine mogu biti eksplozivne.
- c) Uvek nosite zaštitne naočare i masku za zaštitu od prašine, ako sprovodite radove brušenja, posebno pri radu iznad glave i pri obradi kritičnih materijala! Pri brušenju određenih materijala (npr. olovne boje, neke vrste drveta i metala) nastaju štetne i otrovne prašine.

Dodirivanje i udisanje ovih prašina može da predstavlja opasnost za rukovaoca ili osobe koje se nalaze u blizini.

Napomene za vibraciju i buku

Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju meru!

1. Koristite samo besprekorne električne alate.
2. Redovno održavajte i čistite električni alat.
3. Prilagodite način rada električnom alatu.
4. Nemojte preopterećivati električni alat.
5. Po potrebi dajte električni alat na proveru.
6. Isključite električni alat, kada se ne koristi.

Preostali rizici

Uprkos tome što propisno rukujete ovim električnim alatom, uvek će postojati preostale opasnosti. U vezi sa konstrukcijom i izvedbom električnog alata mogu da se pojave sledeće opasnosti:

- a) Štete po zdravlje, koje su rezultat vibracija šaka-ruka, ukoliko se uređaj koristi duže vreme ili ukoliko se njime ne rukuje propisno.
- b) povrede i materijalna šteta, prouzrokovano umetcima alata koji lete naokolo, koji usled trenutnog oštećenja, habanja ili nepropisne montaže neočekivano bivaju katapultirani iz/sa električnog alata.
- c) opekotine i posekotine, ako se umetci alata dodiruju odmah posle upotrebe i/ili golom kožom.

⚠ UPOZORENJE

Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

6. Tehnički podaci

Nazivni napon	220-240 V~
Nazivna frekvencija	50 Hz
Potrošnja energije	710 W
Nominalni broj obrtaja (učestalost) n	800 - 1800 min ⁻¹
Veličina vretena	M14

Prečnik brusnog papira	215 mm
Klasa zaštite	II
Težina	4,9 kg
Vrednosti buke	
Nivo zvučnog pritiska L_{PA}	94,2 dB
Nivo zvučne snage L_{WA}	105,2 dB
Merna nesigurnost K	3 dB
Vibracija ruka-šaka	
pri brušenju brusnim listom a_h	5,848 m/s ²
Merna nesigurnost K	1,5 m/s ²

Navedena vrednost vibracija ruka-šaka zasniva se na brušenju pomoću brusnog lista. Drugačije primene mogu da rezultuju drugačijim vrednostima.

Vrednosti buke i vibracija su određene u skladu sa EN 60745-1 i EN 60745-2-3.

Navedena vrednost emisije vibracija je izmerena u skladu sa standardizovanim postupkom ispitivanja i može da se koristi za poređenje jednog električnog alata sa drugim.

Navedena vrednost emisije vibracija može da se koristi i za uvodnu procenu otkazivanja.

Upozorenje! Zavisno od načina na koji upotrebljavate električni alat, stvarne vrednosti vibracije mogu da odstupaju od navedenih!

Preduzmite mere, da biste se zaštitili od opterećenja usled vibracije!

Pri tom uzmite u obzir ceo proces rada, što znači i vremenske trenutke, u kojima električni alat radi bez opterećenja ili je isključen!

Prikladne mere između ostalog obuhvataju redovno održavanje i negu električnog alata i nasadnih alata, utopljanje ruku, redovne pauze, kao i dobro planiranje radnih procesa!

Nosite štitnike za uši.

Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.

7. Pre stavljanja u pogon

Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.

Uklonite materijal pakovanja, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).

Proverite da li je opseg isporuke potpun.

Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja.

Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

PAŽNJA

Uređaj i materijal pakovanja nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

Pre priključivanja se uverite da podaci na tipskoj pločici odgovaraju podacima strujne mreže.

- Eventualna oštećenja odmah prijavite prevoznikom preduzeću koje je isporučilo električni alat.
- Treba izbegavati dugačke dovode (produžni kabl).
- Nemojte postavljati električni alat u vlažnoj ili mokroj prostoriji.
- Električni alat sme da radi samo u prikladnim prostorijama (dobra ventilacija).

8. Montaža i rukovanje

⚠ Pažnja! Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

Instalacija (sl. 2-3)

- Sklopite prednji i zadnji deo i pritegnite zavrtanj za fiksiranje (3).

Montaža produžetka usisne cevi (sl. 4)

Umetnite produžetak usisne cevi (11) u priključak za produžetak usisne cevi (12) i zabravite ih kao što je pokazano na sl. 4.

Napomena: Podesite glačalicu za zidove i plafone sa produžetkom usisne cevi (11) tako da možete udobno da radite sa njom. Mašinu može da se koristi i bez produžetka usisne cevi.

Brusni papir

Izbor

1. Finoća zrna brusnog papira je navedena na zadnjoj strani. Što je manji navedeni broj, to je manja finoća zrna.

2. Koristite brusni papir male finoće zrna za grube radove brušenja a brusni papir velike finoće zrna za završnu obradu. Preporučljiv je brusni papir sa aluminijum oksidom, silicijum karbidom ili drugim brusnim sredstvima.
3. Počnite sa malom finoćom zrna i završite sa najvećom finoćom zrna, ako na raspolaganju imate brusnim papir različite finoće zrna, kako biste postigli dobar odn. gladak rezultat brušenja.

Montaža i zamena

1. Montirajte brusni papir (16) na brusnu ploču (1) pomoću mehanizma sa čičak trakom.
2. Pozicionirajte brusni papir (16) u skladu sa brusnom pločom (1) i ravnomerno ga pritisnite.
3. Povucite brusni papir (16) sa brusne ploče (1) kako biste ga zamenili novim/drugačijim papirom (sl. 7).

Usisavanje prašine

Upozorenje! Pri obradi npr. premaza koji sadrži olovo, mogu da nastanu štetni/otrovni gasovi. Oni predstavljaju opasnost kako po korisnika, tako i za osobe koje se nalaze u blizini!

Stoga koristite ovaj električni alat samo sa uređajem za usisavanje prašine i dodatno zaštitite sebe i druge osobe u radnom području prikladnom ličnom zaštitnom opremom!

Prilikom rada s ovim električnim alatom nastaje mnogo prašine. Usisavanje prašine je vrlo korisno, da biste održavali čistim svoje radno područje.

Sa usisnim crevom (14), koje se montira na priključak za usisavanje prašine, može biti spojen sistem za usisavanje ili usisivač.

Umetnite adapter za crevo (15) u priključak za usisavanje (10 ili 12) i zaboravite ih kao što je pokazano na sl. 5 i 6.

Napomena: Priključite vaš alat na uređaj za usisavanje ili usisivač. Ovo omogućava izuzetno usisavanje prašine i naslaga.

⚠ Pažnja! Koristite obavezno kolektor prašine.

Napomena: Uverite se da je usisivač prikladan za primenu sa električnim alatom.

Ivica četke

Brusnu glavu ovog električnog alata obuhvata jedna ivica četke. Ona pruža dve prednosti:

- a) Ivica četke štrči van brusne ploče (1) i prva naleže na površinu koja treba da se obradi. Na ovaj način se brusna ploča dovodi u paralelan položaj sa radnom površinom, pre nego što alat dođe u dodir sa površinom koja se obrađuje.

Na taj način se sprečava nastajanje udubljenja u obliku srpa kroz ivicu brusne ploče.

- b) Pored toga ivica četke sprečava stvaranje prekomerne količine prašine. Zahvaljujući čekinjama prašina koja se stvara pri brušenju ne može da prođe spolja, već je preuzima sistem za usisavanje. Pre svakog rada sa ovim električnim alatom se uverite da je ivica četke u ispravnom stanju. Ukoliko utvrdite oštećenje ili istrošenost, zamenite je.

Priključak na strujno napajanje

1. Uverite se da je električni alat isključen. Prvo uvek pre priključivanja na strujno napajanje prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje (13) u isključeni položaj.
2. Utaknite mrežni utikač u propisno instaliranu utičnicu, koja odgovara adekvatnim zahtevima u skladu sa tehničkim podacima.
3. Vaš električni alat je sada spreman za rad.

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje:

Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (13)

Trajni rad: (Sl. 9)

Osigurajte prekidač za uključivanje/isključivanje (13) dugmetom za blokiranje (6).

Isključivanje:

Kratko pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (13).

Podešavanje broja obrtaja (sl. 8)

Pre početka rada podesite broj obrtaja u skladu sa vrstom primene. Koristite mali broj obrtaja za grube radove brušenja i povećajte ga za fine radove.

Menjajte broj obrtaja pritiskom na tastere (5).

- Pritisnite taster  da povećate broj obrtaja (sl. 8).
- Pritisnite taster  da smanjite broj obrtaja (sl. 8).

Napomena: Alat nastavlja da se obrće posle isključivanja. Pričekajte dok se alat potpuno ne zaustavi, pre nego što odložite električni alat.

Brušenje

1. Montirajte prikladni brusni list(16) i izaberite odgovarajući broj obrtaja.
2. Čvrsto držite električni alat na hvatnim površinama (2,7) i uključite ga kao što je opisano.

3. Pričekajte dok alat ne dostigne svoju punu radnu brzinu.
 4. Vodite brusnu ploču (1) što je moguće paralelnije zidu i nju zajedno sa ivicom četke (prvo postavite na površinu koja treba da se obradi.
 5. Malo pritisnite brusnu glavu (1), kako biste doveli alat za umetanje na površinu koja treba da se obradi.
 6. Ravnomernim pokretima pomerajte električni alat površinom.
- Napomena:** Nemojte predugo držati električni alat na jednom mestu, kako biste izbegli neravnomerne rezultate brušenja.
7. Podignite brusnu ploču (1) sa površine koja treba da se obradi, pre nego što isključite električni alat.
 8. Pričekajte dok se alat potpuno ne zaustavi, pre nego što odložite električni alat.

Brušenje plafona (sl. 11)

Za radove na plafonskim površinama, fiksirajte brusnu glavu pomoću rascepke (19) (nalazi se u obimu isporuke) kao što je pokazano na sl. 11.

LED lampica (sl. 10)

Da biste obezbedili dobro osvetljeno radno mesto, po potrebi koristite LED lampicu (4). Pritisnite prekidač (20) da biste uključili/isključili LED lampicu (4).

Posle upotrebe

1. Isključite električni alat kao što je opisano, odvojite ga od strujnog napajanja i pustite ga da se ohladi.
2. Čistite i održavajte električni alat kao što je dole opisano i zatim ga pažljivo uskladištite.

9. Čišćenje, održavanje i popravka

Upozorenje! Pre svih radova na samom električnom alatu (npr. transport, postavljanje, radovi nadogradnje, čišćenja i održavanja) izvucite mrežni utikač iz utičnice!

Čišćenje

- a) Održavajte zaštitne uređaje, ventilacione otvore i kućište motora što je moguće čistijim.
- b) Obrišite električni alat čistom krpom ili ga komprimovanim vazduhom izduvajte pri niskom pritisku (maks. 3 bar).
- c) Očistite električni alat neposredno posle svakog korišćenja.

- d) Nemojte da koristite sredstva za čišćenje ili razređivače, jer oni mogu da oštete plastične delove uređaja. Vodite računa da u unutrašnjost uređaja ne može da prodre voda.

Održavanje

Pre i posle svakog korišćenja proverite električni alat i delove pribora (npr. alati) u pogledu istrošenosti i oštećenja.

Po potrebi ih zamenite novim delovima, kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu. Pri tom vodite računa o tehničkim zahtevima.

Brusna ploča, ivica četke

U slučaju oštećenja ili jake istrošenosti, brusnu ploču (1) i ivicu četke kvalifikovano stručno lice treba da zameni novim delovima istog tipa.

Zamena priključnog mrežnog kabla

Oštećeni kabl za napajanje električnog alata mora zameniti proizvođač ili njegov servis ili odgovarajuće kvalifikovana osoba kako bi se sprečile opasnosti.

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnog habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Ugljene četkice, brusna ploča, glava četkice, brusni papir.

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

Upozorenje! U unutrašnjosti električnog alata se ne nalaze delovi koje može da održava sam korisnik! Nikada nemojte otvarati električni alat! Za dodatne radove održavanja ga odnesite kvalifikovanom stručnjaku!

10. Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN. Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

Oštećen električni priključni kabl

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci mogu biti:

- Spljoštena mesta na kablovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilno pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa oznakom H05VV-F.

Na priključnom kablju mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Motor naizmenične struje

- Mrežni napon mora biti 220-240 V~.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 1,5 kvadratnih milimetara.

Vrsta priključka Y

Ukoliko je potrebna zamena mrežnog priključnog kabla, ona se mora obaviti od strane proizvođača ili njegovog zastupnika, kako bi se izbegao rizik po bezbednost.

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- tip struje motora
- Podaci sa tipske pločice mašine
- podatke s tipske pločice motora

11. Čuvanje i transport

1. U slučaju nekorišćenja, čuvajte električni alat na suvom, dobro provetrenom mestu, van domašaja dece, npr. na visokom ormanu ili nekom zatvorenom mestu.
2. Ako je moguće, čuvajte električni alat, uputstvo za upotrebu i eventualni pribor zajedno u originalnom

pakovanju. Tako ćete sve informacije i delove uvek imati na dohvata ruke.

3. Uvek nosite električni alat isključivo držeći ga za površine drške.
4. Radi izbegavanja oštećenja usled transporta, zapakujte električni alat ili koristite originalno pakovanje.
5. Zaštitite električni alat od vibracija ili potresa, posebno pri transportu u vozilima.

12. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.

- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom

proizvođača.

- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije mogu važiti drugačiji propisi za odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

13. Otklanjanje greške

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Električni alat se ne pokreće	Strujno napajanje je prekinuto	Proveriti strujno napajanje priključivanjem drugog električnog alata
	Mrežni kabl ili utikač u kvaru	Provera od strane stručnog električara
	Neki drugi električni kvar na električnom alatu	Provera od strane stručnog električara
Električni alat nema punu snagu	Produžni kabl je predugačak i/ili ima premali poprečni presek	Koristiti produžni dozvoljene dužine i/ili poprečnog preseka
	Strujno napajanje (npr. generator) ima prenizak napon	Priključite električni alat na odgovarajuće strujno napajanje
Loš radni rezultat	Umetak alata je istrošen	Zameniti alat
	Brusna ploča je istrošena	Zameniti brusnu ploču
Jaka prašina	Ivica četke je istrošena	Zamenite ivicu četke
	Usisavanje prašine nije priključeno/uključeno	Priključiti/uključiti usisavanje prašine

Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması

	Uyarı! Riayet edilmediğinde hayati tehlike, yaralanma tehlikesi ya da takım hasarı söz konusu olabilir!
	İşletime almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Koruyucu gözlük kullanın!
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	Toz oluşan ortamlarda solunum maskesi takın!
	Koruma sınıfı II
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	87
2.	Cihaz açıklaması	87
3.	Teslimat kapsamı (şek. 1).....	87
4.	Amacına uygun kullanım	88
5.	Güvenlik uyarıları.....	88
6.	Teknik veriler.....	92
7.	İşletime almadan önce.....	92
8.	Testerenin kurulumu ve kullanımı.....	93
9.	Temizlik, bakım ve onarım	94
10.	Elektrik bağlantısı	95
11.	Saklama ve taşıma	95
12.	Bertaraf ve geri dönüşüm	95
13.	Hata giderme	96
14.	Uygunluk beyanı	102

1. Giriş

Üretici:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Macun Mahallesi 250. Cadde No:26

Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Saygıdeğer Müşterimiz,

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması

Dikkate almanız gerekenler:

Montaj ve işletime alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzu, cihazı yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, cihaz ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve cihazın uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde cihazın kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan cihazın yanında saklayın. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Cihaz ile cihazın kullanımını konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir. Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eşdeğer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz açıklaması

1. Taşıma plakası
2. Ön tutamak
3. Sabitleme vidası
4. LED ışık
5. Devir sayısı ayarı
6. Sabitleme düğmesi
7. Ana kulp
8. Şebeke kablosu
9. İlave tutamak
10. Toz emme bağlantısı
11. Emme borusu uzatması
12. Emme borusu uzatması bağlantısı
13. AÇMA/KAPAMA şalteri
14. Esnek emme hortumu
15. Hortum adaptörü
16. Zımpara kağıdı
17. Alyan anahtarı
18. Karbon fırçalar
19. Kopilya
20. LED AÇMA/KAPAMA şalteri

3. Teslimat kapsamı (şek. 1)

- 1 Kuru malzeme zımpara makinesi
- 1 Emme hortumu (11)
- 2 Hortum adaptörü (12)
- 6 taşıma pulu (16) (farklı kum boyutları)
- 2 Yedek karbon fırça (18)
- 1 Alyan anahtarı (17)
- 1 kopilya (19)

4. Amacına uygun kullanım

Bu elektrikli aletin amacına uygun kullanımı, uygun taşılama pulları kullanarak boyama veya duvar kağıdı öncesi hazırlık için alçıpanların geniş yüzeyli kuru taşılamayı kapsıyor.

Küçük yüzeylerin, köşelerin ve kenarların işlenmesi için bu elektrikli alet uygun değildir. Ayrıca duvar kağıtlarının zımparalanması için uygun değildir ve ıslak zımpara için kullanılmamalıdır.

Elektrikli alet kesici veya kaba zımpara, parlatici veya tel fırça olarak kullanılamaz. Asbest içeren materyaller bu elektrikli alet ile işlenmemelidir.

Bu elektrikli alet sadece özel ev kullanımı için tasarlanmıştır ve sadece amacına uygun olarak kullanılabilir. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda operatör sorumludur, üretici değil.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun. Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan elektrikli alet terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri ve akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1) İş yeri güvenliği

- a) **Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Dağınıklık ve aydınlatılmamış çalışma alanları kazalara neden olabilir.
- b) **Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.

- c) **Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda cihaz üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- a) **Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır. Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) **Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektro cihaza girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- d) **Kabloyu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın.** Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya cihazın hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolaşık kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Elektrikli bir aletle açık havada çalışıyorsanız, yalnızca açık havada kullanım için de onaylanmış uzatma kablolarını kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanıldığı takdirde elektrik çarpması riski azalır.
- f) **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3) İnsanların güvenliği

- a) **Her zaman dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin.** Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymaz koruyucu ayakkabılar, baret veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.

- c) **Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin.** Elektrikli aleti elektrik beslemesine bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşıma sırasında parmağınız şaltere denk gelirse veya cihaz açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
- d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını ortadan kaldırın.** Cihazın dönen parçasında bulunan takım veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun.** Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet veya aksesuar kullanmayın. Saçlarınızı, kıyafetinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- g) **Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunların bağlanmış olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.
- h) **Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin.** Dikkatsizlik nedeniyle saniyeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
- 4) **Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma**
- a) **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın.** Açılıp kapatılmayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Cihaz ayarlarını yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya cihazı rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin.** Bu tedbir, elektrikli aletin kontrolsüz şekilde çalışmasını önler.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin. Cihaz kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere kullandırmayın.** Elektrikli aletler, deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıkları takdirde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlere özenle bakım yapın.** Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Cihazı kullanmadan önce hasar görmüş parçaların onarılmasını sağlayın. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- f) **Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın. Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
- h) **Tutma yüzeyleri her zaman kuru, temiz ve yağsız ve gressiz olmasını sağlayın.** Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülemeyen durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.
- 5) **Servis**
- a) **Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın.** Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlarsınız.
- Taşılama, zımpara kağıdı ile zımparalama, tel fırça ile çalışmalar, polisaj ve ayırarak kesme işlemleri için ortak güvenlik uyarıları:**
- a) **Bu elektrikli alet zımpara kağıdı ile zımparalama olarak kullanılmalıdır.** Cihaz ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, gösterimleri ve verileri okuyun. Aşağıda sunulan talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Bu elektrikli alet taşlamaya, tel fırça ile çalışmaya, polisaj, delik açma ve ayırarak kesme işlemleri için uygun değildir.** Elektrikli alet öngörülmediği kullanımlar tehlikelere ve yaralanmalara neden olabilir.
- c) **Elektrikli el aletini, üreticisi tarafından açıkça tasarlanmamış ve öngörülmemiş herhangi bir fonksiyon için kullanmayınız.** Böyle bir değişiklik kontrol kaybına ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- d) Üretici tarafından bu alet için öngörülmeyen ve önerilmeyen aksesuarları kullanmayın. İlgili aksesuarı elektrikli aletinize tespitleyebileniz, bu aksesuarın güvenli bir şekilde kullanılabileceğini garanti etmez.
- e) Makine takımının izin verilen devir sayısı, en az elektrikli alet üzerinde belirtilen maksimum devir sayısı kadar olmalıdır. İzin verilenden daha hızlı dönen aletler kırılabilir ve etrafa savrulabilir.
- f) Uygulama takımının dış çapı ve kalınlığı, elektrikli aletinizin ölçü değerlerine uygun olmalıdır. Yanlış ölçüdeki uygulama takımları, yeterli derecede izole edilemez veya kontrol edilemez.
- g) Kesici uç takımının sabitlemesi için kullanılan ölçüler, elektrikli el aletin sabitleme elemanlarının ölçülerine uygun olmalıdır. Elektrikli alete tam olarak sabitlenemeyen aletler dengersiz döner, çok titrer ve kontrol kaybına yol açabilir.
- h) Hasarlı makine takımlarını kullanmayın. Her kullanımdan önce kullanılacak taşlama ve zımparalama disklerini parçalanmaya ve çatlaklara, taşlama ve taşlama tablalarını çatlaklara, yıpranmaya ve aşırı aşınmaya ve tel fırçaları gevşek veya kopmuş tellere yönelik kontrol edin.
- i) Aşağı düşen elektrikli aleti veya uygulama takımını hasara yönelik kontrol edin veya hasarsız bir uygulama takımı kullanın. Uygulama takımını kontrol edip cihaza taktıktan sonra, kendinizi ve yakınınızda bulunan kişileri dönen uygulama takımının çevresinden uzak tutun ve cihazı bir dakika boyunca azami devir sayısında çalışır durumda bırakın. Hasarlı makine takımları normalde test süresi dahilinde kırılmaktadır.
- j) Kişisel koruyucu donanımlar kullanın. Uygulamaya bağlı olarak tam yüz koruyucu, göz koruyucu veya koruyucu gözlük kullanın. Gerektiği zaman küçük taşlama ve malzeme partiküllerine karşı sizi koruyacak toz maskesi, koruyucu kulaklık, koruyucu eldiven veya özel iş önlükleri kullanın. Gözler, çeşitli uygulamalarda meydana gelen ve havada uçan yabancı cisimlere karşı korunmalıdır. Toz ve solunum maskeleri, uygulama sırasında oluşan tozları filtrelemelidir. Uzun süre yüksek seviyede gürültüye maruz kaldığınızda işitme kaybına uğrayabilirsiniz.
- k) Diğer kişilerin çalışma alanınız ile aralarında güvenli mesafe bırakmasına dikkat edin. Çalışma alanına giren her kişi kişisel koruyucu donanım kullanmalıdır. İş parçasından kırılan parçalar veya kırılmış uygulama takımları yerinden çıkıp fırlayabilir ve doğrudan çalışma alanının dışında da yaralanmalara yol açabilir.
- l) Uygulama takımında gizli elektrik kabloları veya kendi şebeke kablosuna temas edebilecek çalışmalar yaptığınızda, aleti sadece izole edilmiş tutma yüzeylerinden tutun. Gerilim altındaki bir hatla olan temas, metal parçalarını gerilim altına alabilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
- m) Şebeke kablosunu dönen uygulama takımlarından uzak tutun. Cihaz üzerindeki hakimiyetinizi kaybettiğinizde, şebeke kablosu kesilerek ayrılabilir veya dolanabilir ve eliniz veya kolunuz dönen uygulama takımına temas edebilir.
- n) Elektrikli aleti, uygulama takımı tamamen durmadığı sürece kesinlikle elinizden bırakmayın. Dönen uygulama takımı elektrikli aletin bırakılacağı yere temas edebilir ve bunun sonucunda elektrikli alet üzerindeki hakimiyetinizi kaybedebilirsiniz.
- o) Elektrikli aleti taşıdığınız sırasında çalışır durumda bırakmayın. Kıyafetiniz, dönen uygulama takımı ile temas halinde dolanabilir ve uygulama aleti bedeninize saplanabilir.
- p) Elektrikli aletinizin havalandırma aralıklarını düzenli olarak temizleyin. Motor fanı gövdenin içine toz çeker ve aşırı miktarda metal tozu birikimi elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- q) Elektrikli aleti yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Kıvılcıklar bu malzemeleri tutuşturabilir.
- r) Sıvı soğutma maddesi sevk eden uygulama takımları kullanmayın. Su veya başka sıvı soğutma maddelerinin kullanılması elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Tüm uygulamalar için diğer güvenlik uyarıları - Geri tepme ve ilgili güvenlik uyarıları**
Geri tepme, örneğin taşlama diskli, taşlama tablası, tel fırça gibi dönen uygulama parçasının takılması veya bloke olması sonucunda ani tepkidir; Uygulama takımının takılması veya bloke olması, dönen uygulama takımının ani bir şekilde durmasına yol açar.

Böylece hakimiyet kurulmamış elektrikli alet engelleme noktasında uygulama takımının dönme yönünün tersinde hızlanır.

Örneğin bir taşlama diski iş parçasında takıldığında veya bloke olduğunda, iş parçasına daldırılan taşlama diskinin kenarı takılabilir ve böylece taşlama diski kırılabilir veya bir geri tepmeye yol açabilir. Bu durumda taşlama diski, diskin blokaj yerindeki dönme yönüne bağlı olarak kullanıcı kişiye doğru hareket eder veya kullanıcı kişiden uzaklaşır. Bu sırada taşlama diskleri kırılabilir.

Geri tepme, elektrikli aletin yanlış veya hatalı kullanımının bir sonucudur.

Geri tepme, aşağıdakiler gibi uygun tedbirler ile önlenir.

- a) **Elektrikli aleti her zaman sıkıca tutun ve bedeninizi ve kollarınızı, geri tepme kuvvetlerini karşılayabilecek konuma getirin. Eğer mevcutsa, ilk çalıştırmada geri tepme kuvvetleri veya tepki momentleri üzerinde mümkün olan en iyi kontrolü sağlayabilmek için her zaman ilave erişimi kullanın.** Kullanıcı kişi, uygun önleyici tedbirler alarak geri tepme kuvvetlerini ve tepki kuvvetlerini kolaylıkla karşılayabilir.
- b) **Elinizi asla dönen uygulama takımlarının yakınına getirmeyin.** Uygulama aleti geri tepme sırasında elinizin üzerinden hareket edebilir.
- c) **Bedeninizi, elektrikli aletin geri tepme sırasında hareket ettiği alandan uzak tutun.** Geri tepme, elektrikli aleti engelleme noktasındaki taşlama diskinin hareketinin tersi yönünde hareket ettirir.
- d) **Köşelerde, keskin kenarlarda vs. son derece dikkatli çalışın. Elektrikli aletlerin iş parçasına çarpmasını ve takılmasını önleyin.** Dönen uygulama takımı, köşelerde, keskin kenarlarda eğilir ve geri teptiğinde takılabilir. Bu durumda cihazda hakimiyet kaybına veya geri tepmeye yol açar.
- e) **Ahşap kesmek için zincirli testere bıçağı, segment mesafesi 10 mm üzerinde segmentli elmas kesici diski ve dişli testere bıçağı kullanmayın.** Bu tür uygulama takımları, sıkça bir geri tepmeye ve hakimiyetin kaybolmasına yol açar.

Zımpara kağıdı ile zımparalamaya yönelik ilave güvenlik uyarıları - zımpara kağıdı ile zımparalamaya yönelik özel güvenlik uyarıları

- a) **Doğru boyutta zımpara kağıdı kullanın ve taşlama pulu seçimi için üreticinin talimatlarına uyun. Taşlama tablasından dışarı taşan taşlama pulları yaralanmalara neden olabilir ve ayrıca taşlama pullarının takılmasına, yırtılmasına veya geri tepmeye neden olur.**

İlave güvenlik uyarıları

- a) Çalışması için birlikte verilen adaptöre bir toz emici bağlayın.
- b) Dikkat! Taşlama tozlarının açık ateşin yakınına ulaşmasına izin vermeyin. Tozlar patlayıcı olabilir.
- c) Taşlama işleri yaptığınızda her zaman bir koruyucu gözlük ve toz maskesi takın. Özellikle de kafa üstü işlerde ve kritik malzemeleri işlerken! Belirli malzemeleri taşlarken (örn. kurşun boyalar, bazı ahşap ve metal türler) zararlı veya zehirli tozlar oluşur.
Bu tozlara dokunmak veya bunları solumak kullanıcı kişi ya da yakınında bulunan kişiler için sağlık tehlikesi arz edebilir.

Titreşim ve gürültü oluşumuna yönelik uyarılar

Gürültü oluşumunu ve titreşimi minimuma sınırlayın!

1. Sadece kusursuz elektrikli aletler kullanın.
2. Elektrikli alete düzenli olarak bakım yapıp temizleyin.
3. Çalışma şeklinizi elektrikli alete uyarlayın.
4. Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin.
5. Elektrikli aleti gerektiğinde kontrol ettirin.
6. Kullanılmadığı takdirde elektrikli aleti kapatın.

Artık riskler

Bu elektronik aleti tekniğe uygun kullansanız da diğer riskler kalır. Şu tehlikeler bu elektronik aletin yapı şekli ve modeliyle bağlantılı olarak ortaya çıkabilir:

- a) Cihaz uzun bir süre kullanılırsa ya da tekniğe uygun bir şekilde yönetilmez ve bakımı yapılmazsa el-kol titreşim nedeniyle ortaya çıkan sağlık hasarları.
- b) Ani hasarlar, aşınma veya usulüne uygun olmayan takma sonucu beklenmedik bir şekilde elektrikli aletten etrafa fırlayan elektrikli aletlerin neden olduğu yaralanmalar ve maddi hasarlar.
- c) Elektrikli aletlere kullanımdan sonra ve/veya çıplak cilt ile dokunulduğunda yaralanmalar ve kesik yaralanmaları.

⚠ UYARI

Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

6. Teknik veriler

Nominal gerilim	220-240 V~
Nominal frekans	50 Hz
Akım sarfiyatı	710 W
Nominal devir sayısı (salınım hızı) n	800 - 1800 dak ⁻¹
Mil büyüklüğü	M14
Zımpara kağıdı çapı	215 mm
Koruma sınıfı	II
Ağırlık	4,9 kg
Ses değerleri	
Ses basıncı seviyesi L_{PA}	94,2 dB
Ses gücü seviyesi L_{WA}	105,2 dB
Belirsizlik K	3 dB
El kol titreşimi	
zımpara kağıdı ile zımparalarken a_h	5,848 m/s ²
Belirsizlik K	1,5 m/s ²

Belirtilen el-kol titreşim değeri bir taşlama pulu ile taşlamayı baz almaktadır. Başka uygulamalar başka değerlere neden olabilir.

Gürültü ve titreşim değerleri EN 60745-1 ve EN 60745-2-3'e uygun olarak belirlenmiştir.

Belirtilen titreşim değeri, standart hale getirilmiş bir kontrol yöntemine göre ölçülmüştür ve elektrikli aletin bir başkasıyla karşılaştırılması için kullanılabilir.

Belirtilen titreşim değeri durmanın tahmin edilmesi için de kullanılabilir.

Uyarı! Elektrikli el aletini nasıl kullandığınıza bağlı olarak, gerçek titreşim değerleri belirtilenlerden farklı olabilir!

Kendinizi titreşim yüklerine karşı korumak için tedbirler alın!

Bunun için elektrikli aletin yüksüz çalıştığı veya kapalı olduğu zamanlar da dahil olmak üzere tüm çalışma sürecini dikkate!

Uygun tedbirler örneğin elektrikli aletlerin ve alet ek parçalarının düzenli bakımını, ellerin sıcak tutulmasını ve koruyucu bakım işlemini, düzenli molaları ve çalışma süreçlerinin iyi planlanmasını kapsar!

Bir koruyucu kulaklık kullanın.

Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.

7. İşletime almadan önce

Ambalajı açın ve makineyi dikkatlice dışarı çıkarın.

Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).

Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.

Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin.

Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.

DİKKAT

Cihaz ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

Bağlantı öncesinde tip etiketi üzerindeki verilerin şebeke verileri ile aynı olduğundan emin olun.

- Olası hasarları, elektrikli aleti teslim eden taşıma şirketine derhal bildirin.
- Uzun besleme hatları (uzatma kabloları) kullanılmalıdır.
- Elektrikli aleti nemli veya ıslak odalarda çalıştırmayın.
- Elektrikli alet sadece uygun odalarda (iyi havalandırılan) işletilebilir.

8. Testerenin kurulumu ve kullanımı

⚠ Dikkat! İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

Kurulum (Res. 2-3)

- Ön ve arka bölümleri katlayın ve sabitleme civatasını (3) sıkın.

Emme borusu uzatmasının monte edilmesi (Res. 4)

Emme borusu uzatmasını (11) emme borusu uzatması (12) bağlantısına takın ve Resim 4'te gösterildiği gibi kilitleyin.

Bilgi: Duvar ve tavan tipi zımpara makinesini emme borusu uzatması (11) ile rahat çalışabileceğiniz şekilde ayarlayın. Makine, emme borusu uzatması olmadan da kullanılabilir.

Zımpara kağıdı

Seçim

1. Zımpara kağıdının tanecik boyutu arka tarafta belirtilmiştir. Belirtilen numara ne kadar küçükse, tanecik boyutu o kadar büyüktür.
2. Kaba zımparalama işleri için kaba tanecikli zımpara kağıdı ve son işleme için ince tanecikli zımpara kağıdı kullanın. Alüminyum oksitli, silisyum karbürü veya diğer sentetik zımpara maddesi içeren zımpara kağıtları önerilir.
3. Farklı tanecik boyutlarında zımpara kağıdınız varsa, iyi veya düz bir zımparalama sonucu elde etmek için kaba tanecik boyutu ile başlayın ve en ince tanecik boyutu ile bitirin.

Takma ve değiştirme

1. Zımpara kağıdını (16) bir cırt cırt mekanizması ile taşılama plakasına (1) takın.
2. Zımpara kağıdını (16) taşılama plakasında (1) hizalayın ve eşit bir şekilde bastırın.
3. Yenisiyle/başkasıyla değiştirmek için zımpara kağıdını (16) taşılama plakasından (1) çekin (Resim 7).

Toz emme sistemi

Uyarı! Örneğin kurşun içerikli boyalarda zararlı/zehirli gazlar oluşabilir. Bunlar hem kullanıcı hem de yakında bulunan kişiler için tehlike arz eder!

Bu yüzden bu elektrikli aleti sadece bir toz emme tertibatı ile kullanın ve kendinizi ve çalışma alanında bulunan diğer kişileri ayrıca uygun bir koruyucu donanım ile koruyun!

Bu elektrikli alet ile çalışırken çok toz oluşuyor. Toz emme sistemi, çalışma alanınızı temiz tutmak için çok kullanışlıdır.

Toz emme bağlantısına bağlı olan çekiş hortumuna (14) bir toz emme makinesi veya bir elektrikli süpürge bağlanabilir.

Hortum adaptörünü (15) toz emme sistemi bağlantısına (10 veya 12) takın ve Resim 5 ve 6'da gösterildiği gibi kilitleyin.

Bilgi: Takımınızı bir emme ünitesine veya elektrikli süpürgeye bağlayın. Bu, toz ve döküntülerin mükemmel bir şekilde çıkarılmasını sağlar.

⚠ Dikkat! Mutlaka bir toz ayırıcı kullanın.

Bilgi: Süpürge'nin elektrikli bir aletle kullanım için uygun olduğundan emin olun.

Fırça kenarı

Bu elektrikli aletin taşılama kafası bir fırça kenarı ile çevrilidir. Bu iki avantaj sunar:

- a) Fırçanın kenarı taşılama plakasının (1) dışına taşar ve önce işlenecek yüzeye dayanır. Böylece taşılama plakası, kesici uç çalışma yüzeyi ile temas etmeden önce çalışma yüzeyine paralel hale getirilir. Bu şekilde taşılama diskinin kenarının neden olduğu hilal şeklindeki girintiyi önler.
- b) Bunun haricinde fırça kenarı aşırı toz oluşumunu engeller. Kıllar, taşılama sırasında oluşan tozun dışarıya çıkmasını önler ve emme sistemi tarafından bertaraf edilir. Bu elektrikli el aleti ile çalışmaya başlamadan önce fırça kenarının sağlam olduğundan emin olunuz. Herhangi bir hasar veya aşınma fark ederseniz değiştirilmesini sağlayın.

Elektrik kaynağına bağlantı

1. Elektrikli aletin kapatıldığında emin olun. Açma/kapama şalterini (13), elektrik kaynağına bağlamadan önce her zaman kapalı konumda tutun.
2. Elektrik fişini, belirtildiği gibi kurulmuş ve teknik verilere istinaden ilgili gerekliliklere uygun bir prize takın.
3. Elektrikli aletiniz artık çalışmaya hazırdır.

Açma/kapatma

Açma:

Açma/kapama şalterine (13) basın

Sürekli işletme: (Res. 9)

Açma/kapama şalterini (13) sabitleme düğmesi ile (6) emniyete alın.

Kapatma:

Açma/kapama şalterini (13) kısa süreli bastırın.

Devir sayısının ayarlanması (şek. 8)

İşe başlamadan önce devir sayısını kullanıma uygun şekilde ayarlayın. Kaba zımparalama işleri için düşük devir sayısı kullanın ve ince işler için devir sayısını artırın.

Devir sayısını tuşlara (5) basarak ayarlayın.

- Devir sayısını artırmak için (+) tuşuna basın (Res. 8).
- Devir sayısını azaltmak için (-) tuşuna basın (Res. 8).

Bilgi: Uygulama aleti, kapatma işleminden sonra döner. Elektrikli aleti kenar koymadan önce kesici uç takımı durana kadar bekleyin.

Taşılama

1. Uygun bir taşıma pulu (16) takın ve uygun bir devir sayısı seçin.
2. Elektrikli aleti güvenli bir şekilde tutamak yüzeylerinden (2,7) tutun ve tarif edildiği gibi çalıştırın.
3. Uygulama aleti tam çalışma hızına ulaşana kadar bekleyin.
4. Taşıma plakasını (1) olabildiğince duvara paralel tutun ve fırça kenarı ile önce işlenecek yüzeye yerleştirin.
5. Kesici uç takımını işlenecek yüzeye getirmek için taşıma kafasına (1) biraz basınç uygulayın.
6. Elektrikli aleti eşit hareketlerle yüzey üzerinde hareket ettirin.

Bilgi: Eşit olmayan zımparalama sonuçlarından kaçınmak için elektrikli aleti uzun süre aynı yerde tutmayın.

7. Elektrikli aleti kapatmadan önce taşıma plakasını (1) işlenecek yüzeyden kaldırın.
8. Elektrikli aleti kenar koymadan önce kesici uç takımı durana kadar bekleyin.

Tavan zımparalaması (Res. 11)

Tavan alanındaki çalışmalar için taşıma kafasını Resim 11'de gösterildiği gibi bir kopya (19) (teslimat kapsamına dahildir) yardımıyla sabitleyin.

LED ışık (Res. 10)

İyi aydınlatılmış bir çalışma yeri sağlamak için gerekirse LED lamba (4) kullanın.

LED lambayı (4) açmak/kapatmak için şaltere (20) basın.

Kullanımdan sonra

1. Elektrikli aleti tarif edildiği gibi kapatın, elektrik kaynağından ayırın ve soğumaya bırakın.
2. Elektrikli aletin bakımını ve temizliğini aşağıda tarif edildiği gibi yapın ve ardından dikkatli bir şekilde saklayın.

9. Temizlik, bakım ve onarım

Uyarı! Elektrikli aletin kendisi üzerinde yapılacak tüm çalışmalardan önce (örn. taşıma, montaj, tadilat, temizlik ve bakım çalışmaları) elektrik fişini prizden çekin!

Temizlik

- a) Koruma tertibatlarını, hava açıklıklarını ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun.
- b) Elektrikli aleti temiz bir bezle silin ya da düşük basınç (maks. 3 bar) durumunda basınçlı hava ile üfleyin.
- c) Elektrikli aleti her kullanımdan hemen sonra temizleyin.
- d) Cihazın plastik parçalarına zarar verebileceği için temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın. Cihazın içerisine su girmemesine dikkat edin.

Bakım

Her kullanımdan önce ve sonra elektrikli aleti ve aksesuarlarını (örn. uygulama aletleri) aşınma ve hasar bakımından kontrol edin.

Bunları gerekirse bu kullanım kılavuzundaki açıklamalara göre yenisiyle değiştirin. Bu sırada teknik gereksinimlere dikkat edin.

Taşıma plakası, fırça kenarı

Taşıma plakasının (1) ve fırça kenarının hasar görmesi veya çok aşınması durumunda, kalifiye bir uzman tarafından aynı tipte yenileriyle değiştirilmesini sağlayın.

Şebeke bağlantısı hattının değiştirilmesi

Elektrikli aletin şebeke bağlantısı hattı hasar görürse, tehlikelerin önlenmesi için üretici ya da müşteri hizmeti veya benzeri kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Karbon fırça, taşlama tablası, fırça kafası, zımpara kağıdı.

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!
Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

Uyarı! Elektrikli aletin içinde kullanıcı tarafından onarılabilen parçalar yoktur! Elektrikli aletin içini asla açmayın! Bakım çalışmaları için kalifiye bir uzmana götürün!

10. Elektrik bağlantısı

Takılı elektro motor işleme hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur. Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullanılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

Hasarlı elektrik bağlantı kablosu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar.
- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan kesilmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece H05VV-F kodlu bağlantı kabloları kullanın.

Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Alternatif akımlı motor

- Şebeke gerilimi 220-240 V~ olmalıdır.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 1,5 milimetre-kare kesitli olmalıdır.

Bağlantı türü Y

Şebeke bağlantı hattının değiştirilmesi gerekiyorsa Güvenlik tehlikelerini önlemek için bu işlem üretici veya temsilcisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Elektron donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir uzman elektrik personeli tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

11. Saklama ve taşıma

- Kullanmadığınız zamanlarda elektrikli aleti kuru, iyi havalandırılan ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde, örn. yüksek bir dolabın üstünde veya kilitli bir yerde saklayınız.
- Elektrikli aleti, kullanım kılavuzunu ve aksesuarları mümkünse orijinal ambalajında saklayınız. Böylece tüm bilgiler ve parçalar her zaman elinizin altında olur.
- Elektrikli aleti her zaman tutma yüzeylerinden taşıyın.
- Taşıma hasarlarını önlemek için elektrikli aleti paketleyin veya orijinal ambalajını kullanın.
- Elektrikli aleti özellikle araçlarda taşıırken titreşim ve sarsıntılara karşı koruyun.

12. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

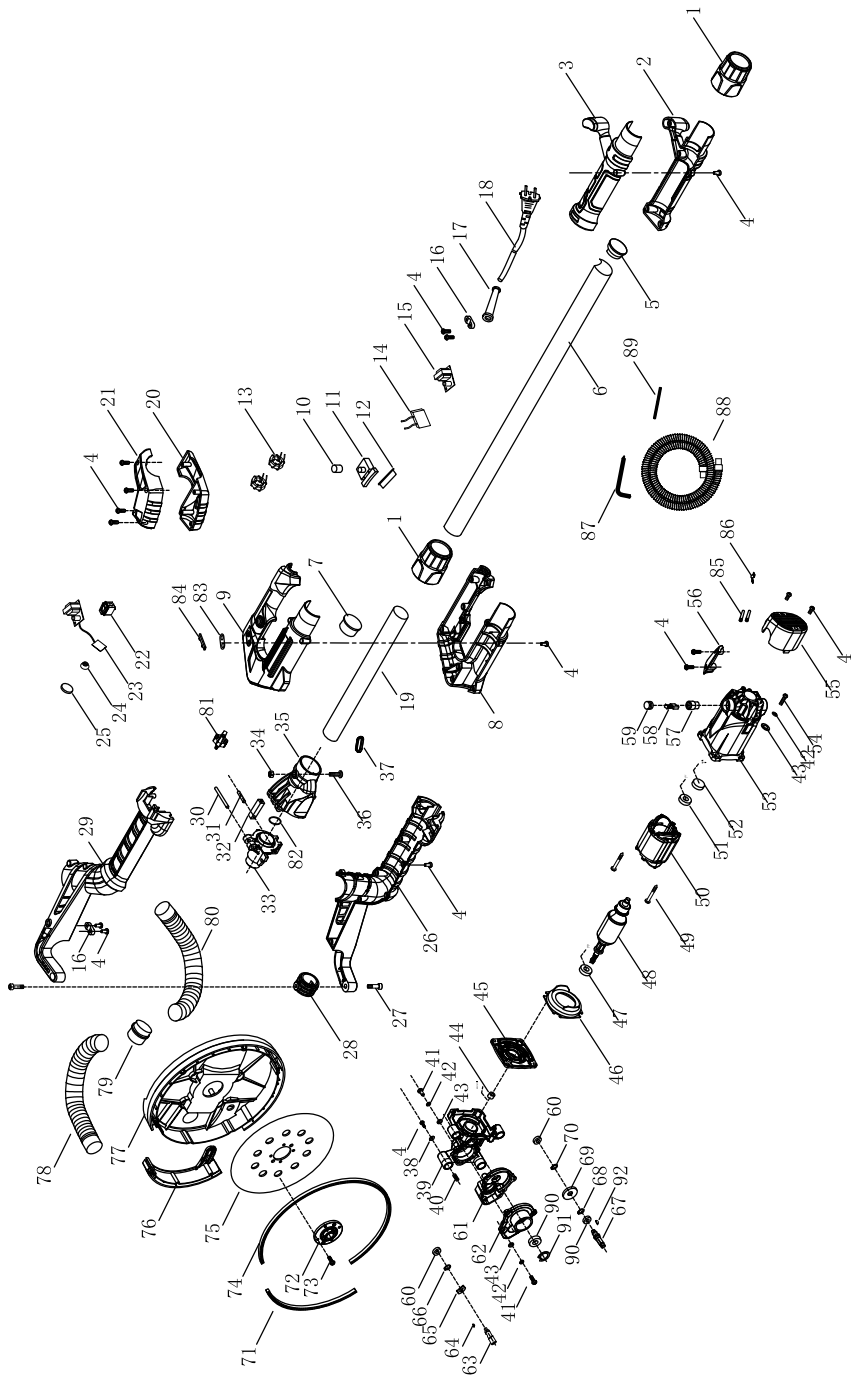
- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.

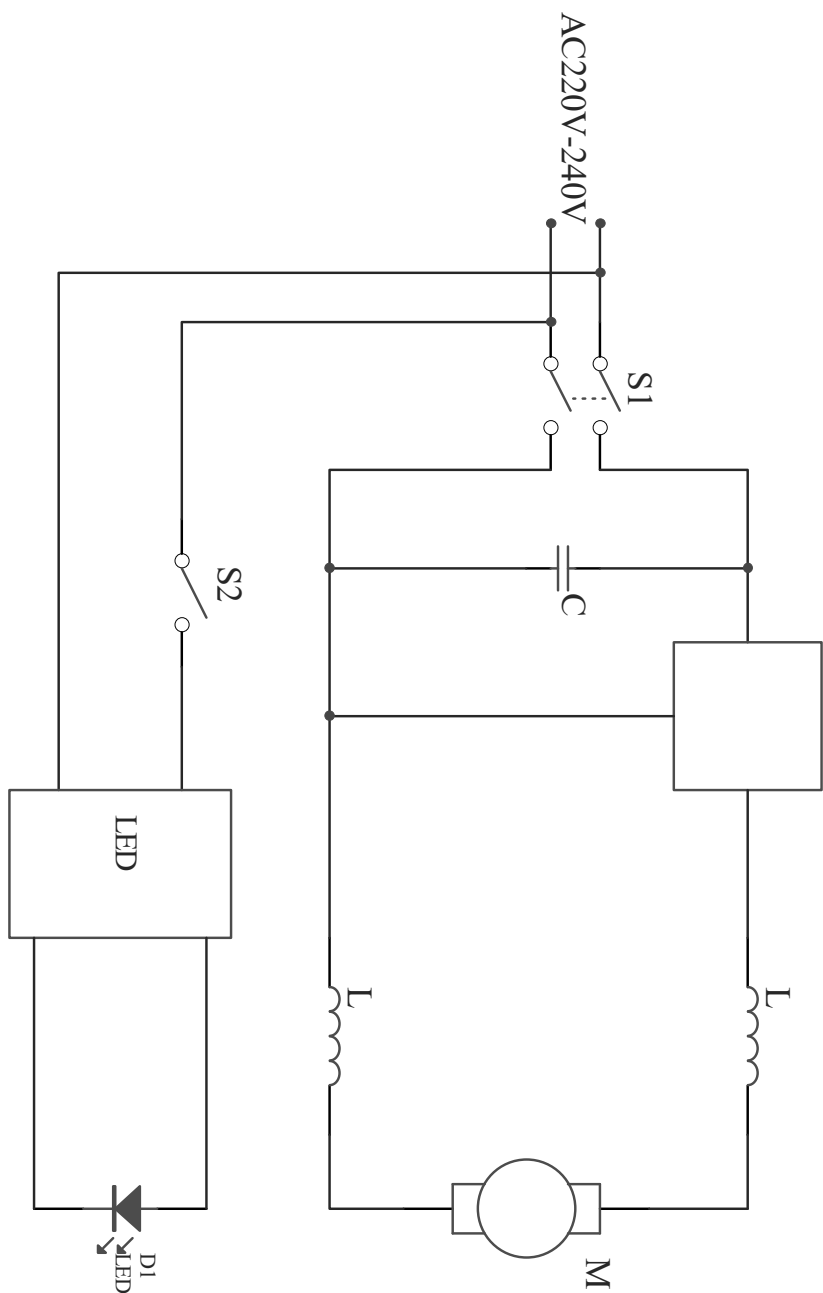
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
- Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
- Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

13. Hata giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve ürününüz doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Elektrikli alet çalışmıyor	Elektrik kaynağı kesintisi	Elektrik kaynağını başka bir elektrikli alet bağlayarak kontrol edin
	Şebeke kablosu veya fiş arızalı	Elektrik uzmanı tarafından kontrol
	Elektrikli alette diğer elektrik arızası	Elektrik uzmanı tarafından kontrol
Elektrikli alet tam çalışma performansına ulaşmıyor	Uzatma kablosu çok uzun ve/veya enine kesiti çok düşük	İzin verilen uzunluğa ve/veya enine kesite sahip uzatma kablosu kullanın
	Elektrik kaynağı (örn. jeneratör) çok düşük gerilime sahip	Elektrikli aleti uygun bir elektrik kaynağına bağlayın
Kötü çalışma sonucu	Uygulama aleti aşınmış	Uygulama aletini değiştirin
	Taşılama plakası aşınmış	Taşılama plakasını değiştirin
Aşırı toz oluşumu	Fırça kenarı aşınmış	Fırça kenarını değiştirin
	Toz emme bağılı değil/açılmamış	Toz emmeyi bağlayın / açın





Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	EU-Konformitätserklärung Übersetzung der Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
FR	Artikelnr**** Artikelbezeichnung: Trockenbauschleifer IX-WS925, DWS90X, DS920X Marke****		
	Declaración UE de conformidad Traducción de la declaración de conformidad original		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. * Dossier technique auprès de: **
IT	Référence *** Désignation de l'article: Ponceuse de cloisons sèches IX-WS925, DWS90X, DS920X Marque ****		
	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
NL	Gaminio numeris *** Nome articolo: Levigatrice a secco IX-WS925, DWS90X, DS920X Marchio ****		
	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
ES	Artikelnummer *** Artikelnäam: Droogslijpmachine IX-WS925, DWS90X, DS920X Merk ****		
	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
PT	Núm. de artículo*** Denominación del artículo: Lijadora para paneles de yeso IX-WS925, DWS90X, DS920X Marca****		
	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos. *
CZ	Número de artigo*** Designação do artigo: Lixadeira para gesso cartonado IX-WS925, DWS90X, DS920X Marca****		
	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
SK	Číslo výrobku*** Název výrobku: Bruska na suché stavby IX-WS925, DWS90X, DS920X Značka****		
	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Technické podklady k dispozícii u: **
HU	Číslo výrobku *** Označenie výrobku: Bruska pre suché stavby IX-WS925, DWS90X, DS920X Značka ****		
	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		U to opísany predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
HU	Číslo výrobku *** Termék megnevezése: Szárazépítési csiszológép IX-WS925, DWS90X, DS920X Márka ****		
	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
HU	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám *** Termék megnevezése: Szárazépítési csiszológép IX-WS925, DWS90X, DS920X Márka ****		

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
HR	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Szlifierka do suchej zabudowy IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Marka ****
	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
SI	Broj artikla***	Naziv artikla: Brusilica za gipsane ploče IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Marka****
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
EE	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
LT	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Brusilnik za suhomontažne materiale IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Znamka ****
	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsioon objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäeva 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
LV	Artiklunumber ***	Art nimetus: Viimistluslihvija IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Kaubamärk ****
	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
SE	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Gipskartonio šlifuoklis IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Prekės ženklas ****
	ES atbilstības deklarācija Orīginālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
FI	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Slīpmašīna sausiem apdars darbiem IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Prečžme ****
	EU-försäkrän om överensstämmelse Översättning från försäkrän om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkrän som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
DK	Artikelnummer ***	Artikelbeteckning: Slip för gipsskivor IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Märke ****
	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Älkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
NO	Tuotenro ***	Tuotenimike: Kipsilevyn hiomakone IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Merkki ****
	EU-översensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
NO	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse: Gipsvægs-slibemaskine IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Översettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med enesansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
NO	Artikkelnummer ***	Art.betegnelse: Gipsslipemaskin IX-WS925 , DWS90X , DS920X	Merke ****

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.	Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електричкото и електронното оборудване. * Техническата документация се предоставя от: **
	Каталожен номер ***	Обозначение на артикула: Шлайфмашина за сухо строителство IX-WS925 , DWS90X , DS920X
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.	Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. * Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **
	Αριθμός είδους ***	Όνομασία προϊόντος: Τριβείο γυψοσανίδας IX-WS925 , DWS90X , DS920X
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.	Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. * Documentație tehnică disponibilă la: **
	Număr articol ***	Denumirea articolului: Шлефутор pentru zidărie uscată IX-WS925 , DWS90X , DS920X
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o usklađenosti Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.	Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. * Tehnička dokumentacija dostupna kod: **
	Broj artikla ***	Oznaka proizvoda: Brusilica za suve zidove IX-WS925 , DWS90X , DS920X
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.	İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. * Teknik belgeler şurada mevcuttur: **
	Ürün numarası ***	Ürün Tanım: Kuru malzeme zımpara makinesi IX-WS925 , DWS90X , DS920X
	*** 5903817901 / 39038099933 / 59038179969 / 3903809986	**** SCHEPPACH / IXES / WOODSTER

** :

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

i. V. Andreas Pöcher
i. V. Andreas Pöcher /
Head of Project Management

i. V. Simon Schunk
i. V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 28.11.2025

- ☒ 2011/65/EU*
☒ 2014/30/EU
☐ 2014/29/EU
☐ 2014/35/EU
☐ 2004/22/EG
☐ 2014/68/EU
☐ 89/686/EEG
☐ 90/396/EEG
☐ 2023/826/EU

☒ 2006/42/EG
☐ Annex IV

Notified Body:

Notified Body No.:

Certificate No.:

☐ 2000/14/EG_2005/88/EG
 Noise:
 measured L_{WA} =
 guaranteed L_{WA} =

☐ Annex V
☐ Annex VI

Notified Body:
 Notified Body No.:

☐ 2016/1628/EU

Emission No.:

EN 62841-1:2015/A1:2022; EN IEC 62841-2-3:2021/A1:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гарантия BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други исковете за обобщения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobaravljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjeње i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyeris της αξιωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα χρησιμοποιείται λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.